

XUL

signo viejo y nuevo

REVISTA DE LITERATURA

Nº 7

JUNIO DE 1985

CAMPAÑA POETICA AL DESIERTO



BIZZIO - CARRERA - CERDA - CERRO - CIGNONE - DI MARCO -
FERRO - LADDAGA - LEPORE - LOEB - PEREDNIK - PERLONGHER
- POUJOL - RONDAN - ROSSLER - SANTANA - SABINO - THONIS
VEINTE ESCRITORES ALGO CONTEMPORANEOS

XUL

signo viejo y nuevo

REVISTA DE LITERATURA
N° 7 JUNIO DE 1985

**COLABORAN EN ESTE NUMERO -
ESPECIAL Y COLECTIVO:**

Sergio Bizzio	Miguel Loeb
Arturo Carrera	Jorge S. Perednik
Susana Cerdá	Néstor Perlongher
Emeterio Cerro	Susana Pujol
Roberto Cignoni	Sergio Rondán
Marcelo Di Marco	Gustavo Rossler
Roberto Ferro	Hugo Sabino
Reinaldo Laddaga	Nahuel Santana
Jorge Lé pore	Luis Thonis

CONSEJO EDITOR:

Roberto Ferro, Jorge Lé pore, Jorge Santiago Perednik, Nahuel Santana y Luis Thonis.

DIAGRAMACION: Equipo XUL.

EDITOR:

Jorge Santiago Perednik.

Registro de la propiedad intelectual en trámite. Hecho el depósito que marca la Ley 11.723. Cheques y giros a nombre de Jorge Santiago Perednik / Casilla de Correo 179, Sucursal 53 / (1453) Buenos Aires / Argentina. Suscripción al Exterior: cuatro números U\$S 20.- Colección Completa, números 1 al 7 incluidos U\$S 50.-

Composición en frío: Ricardo Montiel - Tel. 242-8567. Impresión: Litodar - Viel 1444 - Capital.

INDICE

Editorial	3
Sergio Bizzio	4
Arturo Carrera	6
Susana Cerdá	10
Emeterio Cerro	14
Roberto Cignoni	18
Marcelo Di Marco	20
Roberto Ferro	24
Reinaldo Laddaga	28
Jorge Lé pore	30
Miguel Loeb	34
Jorge S. Perednik	36
Néstor Perlongher	38
Susana Pujol	42
Sergio Rondán	46
Gustavo Rossler	50
Hugo Sabino	54
Nahuel Santana	58
Luis Thonis	62

**CAMPAÑA POÉTICA AL DESIERTO
<CRÍTICA>
DE LOS COLECTIVOS EN DESUSO
<DIFERENCIALES>**

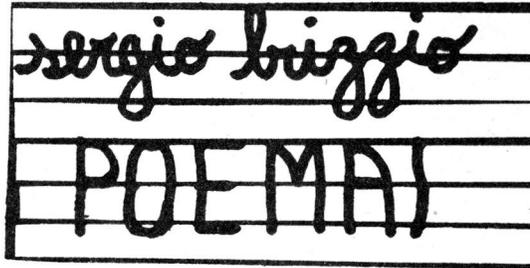
Basta de conquistas estamos cansados de ganar.

"El desierto es lo que no es cierto". Lo que no es cierto es aquello de lo que no hay certeza. De lo que no hay certeza no se puede construir sistema ni norma —pero se lo puede excluir del sistema por norma: la norma que lo nombra como des-cierto. A saber: ¿la cebra es un caballo rayado o el caballo una cebra lisa?. Y luego: ¿por qué el portero dice que la cebra es un caballo rayado y la portera que el caballo es una cebra lisa si ambos cabalgan sobre todo el consorcio? —Hachís, no es el consorcio, es el consenso— estornudó la cabra, que no la cebra, y los porteros replicaron a coro: —la cabra no sabe nada ... es un animal dandista.

Para perpetuar su cabalgata, los porteros generan el desierto que, para ocultarse, genera el Album de la Cultura Argentina que, para llenarse, genera la figurita repetida del hombre argentino que, en su articulación, genera el gesto idolátrico hacia los nombres heroicos que, para sostener el orden de registro en el Album, genera su transformación en pseudónimos vitalicios. Mal parto (te raye) que a su vez alimenta la marca fluxiva del alienista mimoso, ese conocido de siempre, al fondo y a la derecha del Album. Y ora por lobotomía, ora por camisolín de fuerza, ora por chupete insulínico, "déjenme aplicar un poco a mí, por favor, les ruego", el Album proyecta la estándar felicidad de la Corte, ese consorcio de cenicientas que bailan hasta las doce: comieron perdices, se querían.

"Se cree que el desierto es el reino de lo mineral, de lo inmóvil puro, de la vibración luminosa y vacía. Error: ahí reina una vida imposible e inmortal, la vida del cuerpo mismo". Profanos o herejes: todos objetos de la pasión etimológica de Justiniano —¿no es nuestro Imperator?— para quien la ley es el derecho de aterrorizar. Pero la cabra, animal que tiene una sola joroba, no puede ser confundida con los pobres demonios que urdiera la ideología clerical: Veni Domini Felix, ¡están aquí, están aquí! Ni ano para cagar ni boca para mamar. Pues bien, entonces algún otro hueco. O se querían, no se quieren, se quedarán: serán felices.

EDITORIAL



Ausencias y ni violines

Ni repentina
varada una mano en la baranda-
¡O!

(Sin pases, desvío
sin pasos,
sin el terror, sin la certeza de que el fin
se posará con la misma dulzura del comienzo.
Pero qué digo
— ¡qué dice!—
dijo: "Está sabroso el artificio,
comamos".
No pueden ser más claros)

El agua se mira en mi rostro.
Yo camino descalzo para no despertarlos.

Ese ve

Huevo hueco.
Huevo hueco por afuera.
Sombras —del reloj, del humo-
y la sombra de NADA.
Carrera de autistas————

Yo, mudo: un pepe.
Soplé una flauta y todas las ratas
están ahora en mi cama.
¡Salte, pajarón!

Pero
tu peluca me asusta y cómo.
Como los ricos que renguean.
Y tus manitas secas, ETERNAS
en el rabillo de un ojo que no es mío.

Hay un señor obeso en la cornisa.
(¡Pronto, algo ridículo, un trombón!).
Están velando a un niño recién nacido, vivo.
Le hacen ¡Uh-Uh! a uno
si mira.

Muecas de ciego en el espejo.
Y lo que muere pobremente
inconcluso, fatigado.

Rápido, rápido,
van LLAMANDO, LLAMANDO.
Mi infierno es un Dispárate.
Bebida ya mi sed.

Y en el pasillo aguarda una PEPA FURIOSA
con su luz de aceite.

— ¡Puaj, la luna!

arturo escobar
MI PADRE
(Fragmento)

bizarro, padre bizarro: ¿ella qué quiere decirnos desde su escrupulosa inseguridad? Ella nos da el padre, el edipo, la noción de cautiverio para el ruiseñor pre-pucial. Ella aparece cabeza en la oscuridad, apenas libre, apenas colectiva: . . . una especie de alegoría eréctil de las evoluciones del amor.

Padres adoptivos. Copadres. Padres en la selección separan: géneros de distinta especie y variedad.
Compadrillos para la revuelta silenciosa de una nueva energía: vos me prestarás ese "yo" molar a cambio de mis alzados bestiales: mi angustia, que aún estalla cada vez que escucho: "tú". Cada noche velocísima y oscura, cuando entreveo las valvas de mi madre bebérselo a Narciso —mi primero primo.

.....

Padre pedazo de carne
dándose contra el pedazo de carne
de mi padre,
reduciéndolo a esa nada
de impasible existencia;
borrándolo de nuestra serie de amor y
restituyéndolo entero en su pasión
y anonimato.

papá animal,
papá que desconoce en el terremoto del sexo
la cría; se la come sin saber por qué, de trompa en
ese barro que maldice, pero hociquea... Resuella en
ese placer que pierde bajo los linceles el ego suculento
de la reproducción. Resuella para la felicidad ajena a
lo que de sí la prole organizaría sin ese golpe de im-
pensado calor: toda la ternura de las formas en la or-
quídea carnívora de las caricias lejanas... Resuella en
tanto penetra en él como cuando de hijo un niño ima-
ginario penetraba en él. Resuella como inlusio y po-
drán ajusticiarte por no aprovisionarlos; pero nunca se

burlarán de la asedia de la soledad en tu nombre. Jamás por ese uso del cuerpo en donde el sentido que arde derrama un leche vacía y no se ve. Jamás donde carne conoce carne bajo el gallo dionisiaco de un torquete anonimador.

padre que no consiente el hallazgo inseguro de la representación: padre vesta y padre jehová para que se retuerza el efecto antiestético de su duración... Una madre encuentra en él su molde, su vaciado de lejanía. La fuerza fabulosa de una verdad que no colma el dolor con su presentimiento. La energía de un niño que roba su propio cuerpo en la teatralidad inasequible de la muerte.

yo observo lo más pequeño
lo más simple , lo más insignificante.
mi plan de operaciones respecto de los niños
debe ser modificado.
no hay nada que desarrolle más armoniosamente
a un niño
que mantener un plan a pesar de todos

en estos últimos tiempos
recibí un bautismo del que tenía necesidad,
un bautismo para el reciénvenido en lo que separa
un bautismo no por aspersion;
yo estaba sumergido en las aguas con los ojos
cerrados
pero vuelvo a la superficie,
asciendo a ta tentación de otra pequeña lejanía

***... mantener un plan a pesar de todos: es la poesía...
... mantener un plan, un mapa de la confianza en sí mismo, una esperanza cifrada donde la paternidad se pulveriza: donde reclama para la noche insegura una costilla de oro y un cuerpo de cenizas.***

*padre borrado por el milagro de la parvularia lepra,
tus hijos leprosos ángeles serán la prole más segura
en ideas: el vestigio de las simientes allá en la casa
donde son dados a la luz! la casa del idiota sentado en
la tortuga: Allí dan a luz las cadenetas de perlas y
las plumillas de gala. Allí viene uno a la vida: padre
leproso: allí se nace: Teteoinmán nos palpa, nos escu-
cha, nos irradia.
nuestra vergüenza y nuestro orgullo de reciénvenidos
es caída en la bacía cribada del sentido*

*caída
dientitos
luminosos*

*en el mar
en la ciénaga del río: luciérnagas...*

*. hilillos de róboro pero no se cortará el dolor.
No me separaré de ti, oh doloroso padre y dulcísimo Tú.
M'ijo no seré ya para vos, oh doloroso enemigo como
Yo. —————¿Yq te espiaba la espiga? ¿Orinaba
yo de pie junto a vos? ¿De pie "tanto" como vos jun-
to a los urinarios de oro?
¿Padre & hijo a escala mundial?*

*¿Te acordás?: los urinarios de oro que imaginó Lenin
y donde Lennon mojó sangrienta —precoz- su palo-
mita de la paz.*

Padre lontano. La televisión es tu lugar. Tu visión es la paloma del sueño. La que hostiga al señuelo a huir (a abandonar) las superficies.

La lejanía es tu lugar. Los pliegues del agua y las piedras donde lo que se ve es tu intermitente aparición: tu nombre, sí. plegado en nuestra omnipotencia.

.....

allí donde están ellos.—y no están. Y que para alcanzarte no nos alcancen las fugacísimas manos (... que el corto gesto de abrazarte sea un simulacro de gnomos: un clic-clac de ranitas catesbianas. La imposibilidad de presidir en artificios las trombas del delirio.

Susana Cordá POEMAS

Patrimonios 1981

I

Y después de: esa guerra
volvemos
a ser diosas
o quizás dioses.
—Me pregunto sin ningún signo
de pregunta
respondo
sin ningún
signo de respuesta—

Después de: (el pasado incitado por el verbo, en comunión con la preposición:
única plural posición que concluye en armar el sitio.
Sitio de un regodeo adonde se insiste en: la salida.
Erupción, irrupción, lágrima, deposición...
Hemos. Henos siendo, sido lanzados hacia otro. Lugar.)

Después de: eso que tanto se parecía al acto, o a su recompensada progresión, ahí,
luego de berrear, de patear ante todas las escuelas, el fallido cuerpo se alargó:
hacia el Norte, hacia el Sur (o hacia los costados), en fórmulas merecedoras que
latigaban índices...

Ondulante bandera: viento de cada día.
Días de recreo o de agitación.
Corpulentas, sudorosas palabras panfleteando, ay!, esa caída y otras y otras.
Caída que no terminaba
de caer
suspendida disolución
semen que antes de derramarse
ya era: Victoria!

II

Entre la Victoria y la Derrota, proliferaban las categorías, por las que Uno
ambulaba, a sus anchas, gritando por ella: la Libertad.
Ecos de las metralas apuntando a aquél. El enemigo.
"Malditos hijos de perra."—
Y entonces, aquella: la Guerra.
Cayendo como la ley de gravedad.
Cuanto era, aceleraba su caer, al ritmo del guerrear, bajo esa soberana ley.
Velocidad que arrasó con los espejos de los espejos.

'... el arte de la invisibilidad.'

Adén. Adén.
Adioses.

III

En cuanto parecieron estacionarse las aguas
después de:
miré lo que quedaba en ellas,
asomada vi: mi mirada.
Mirada que vio. Una figura oscilaba.
Sentí el ondularse de mis caderas
irguiendo un compás.
Habrá sido la brisa
agitando el charco?

IV

Ahora: el humo, sus grisáceos conciliábulo:
en ronda, en triángulos,
en formas de desperdigada exposición.
Un Ojo advierte la frecuencia de los matices,
el engarce de los gestos
recorta espacios
compás capturando
deplora un margen
inicia los fragmentos.
Acompasados.
Ya: quién podría jactarse del amor!

V

La gravedad de la ley de gravedad
pesa
me deposita en ciertos rincones
se acurruca a mis pies
vivientes sobre
a los pies de las Diosas
sobrevivientes
a tus pies.
Más allá.

VI

Si es por la matemática, para la matemática, desde una matemática, que: te quiero.
Si es por el querer, para un querer, desde un querer, que: la matemática.
Porque otras leyes siguen algunos pasos, algunos días.
Sombras fulgurando lo singular.
Cosmética de una contradanza.
Contra qué?
Sofisticados sabores
amurallándose
en las cajas chinas.

Fortaleza del lenguaje?

Oriente que no sabe: decir que no.
Oriente que no sabe: decir que sí.

Oriente que no sabe?

Oh, riente!

VII

Desde los más lejanos templos
donde sólo se reza: tu nombre.
He vuelto.
A jugar a los vivos y a los muertos.
He venido.
Al pie de la renuncia,
en boca de lo cursi
gracias al cuerpito
por el grito.
Al pie de la letra: pongo el punto.
Lo paso, destejo las líneas
muevo las fronteras.
Tanteo mis cabellos
los tomo entre los dedos
distráida,
con la mano izquierda o con
la mano derecha
los dejo caer.
No tan distráida.
He venido a reírme de lo que no entiendo.
Hago: La "claque".
Combate de caderas.
Abro mis hermosas piernas. Hermosas.
Permanece absorto en el amor.
Me arrodillo a bendecir su sexo henchido. Henchido.
Interrumpo la invocación.

VIII

Por el solo gusto de ser:
una mujer.
Con este puño que aún sangra de su crimen,
haré de tu goce, ése: Semántico Líquido.
Ni derrotados, ni triunfantes:
Rendidos.
Con signos de admiración
como quieren los dioses.

IX

Si algo de este efecto
contrae patrimonios
si dichos
son los dichos
y dicha sea
de pasos
se parecen
se aparece la patria.
Dichosos los ojos
hojas
hijas
diosas: que la ven.

La Móvil

I

Al diablo
coma y sangría
mayúscula o minúscula
o ensudefecto
algún otro efecto
de buena redacción
al diablo con él
al diablo con ella
el gran
la buena
con todo
con el Todo
el principio
su verbo
viejo uni versal
estirpe del desarrollo
eyaculación -apocalipsis
la que pide perdón?
al diablo
sagradas me
no tomo
no compro
OBLIGO?

II

A vos
A eso
Ahí
Aí
a Lo
a lo que que
aloque da
lo que me tiene
y no me deja
lo que me deja
loquesí
loquenó
loscuro soplo
loque prendió
lolocó
locuer
do lo dolor
do metotó
lométodo
do fuera
que dentro fuera
y
el resto.

III

La riseña
la riseñó
la repú
la pública
la que me
la mí
la fa la sol así
a cantar a cantar a
—quiquirí—
aquí me pongo
—mira cómo me pongo--
a puntear
a repu puntuar
apunada
el aire se termina
al demonio
la memoria
al infierno
la memoria
Memoria
Infierno
Memoria
Al diablo
a él

que me asista.

IV

No me ayo
perdone usté
mei dir
a los pagos
a ellos
capital es tan
doña
capital no me ayo
me voa dir
con mis
claro es
(al interior?)
(el interior?)
nomeayo

V

La móvil
la móvil daba qué
hablar
sin decir
inspiraba al expirar
Lamada móvil
daba decir
a muerte.

Imiterus curvo
OBERTURA DEL
CHARMELO

una blanca baba breve breba besa lesa
na landa cíala trepe trema sesa esa
nadan la laca petre marte sesa
san tala catre marca pese
pepes latas dan
pedan las
pelas

Charmelo velo celo hela vela ve
charlo melo vela Lola bebe
charla ameba loza cebe
charla lazo babe
escarbe bazo sobe
carve soso es bobe
caries en tobo
ríes de Lobo

Valerías amiserías jasmén ferías
valen arias mises fejan
balan anises ferías
varias larias nilan
bastas heladas nítidas
vas talas hedas
evas das necias
evanescencias

Valerías Violetadas letargadas podas
batatadas lenguas onas guasonan
batarazas tensas comas loman
violán con lasas colasan
diosas colan zar olan
diolan cozan can
violandas pan
violenhadas

Alféizar fredo Alfredo aldo frega
alga fresca caga frigio riega
álgido fresno frunce friso
alpista frígidos fursios
alfina frifrisis sisos
almín enfilan lisos
al gilán
filian

Una labia abraguetada gueta atada caba
una savia rabia via biaba bis de baba
una saravia rasa sara rasara
una rara ranara noral valva
unalbar nalgal galla gaga asara
huma algante maga calva
hurona alma
rosalma

chifolian collas lamas
 lían coles aman
 sifos hipondos
sifolian
 mijos idos pongos
 loros corros
loreaban
 reancas teclan
 nogoyas goyando
nogorreos
 reos óseos
 lores lorcas
collalاران ladran dracmas

hipongos	ponis simios
	gogos gonorreos
	coreas cocas
locorean	loan lomas
	gonorreas novias
goyarrear	yardas pardas
	viscos guisos
bebisquea	bebe quena
	ñatan tata
miriñaqueaba	mirines crines
	tartan latas anas
tarlatana	tántricas chancras
	misan risa
beguisan	besan sesa
	chitos ritos tostan
mirinsitos	mirlones birlan
	tarcas chanclas
tarcanchas	canas panchas
	saran los guches
sarambuche	arandela en estuche
	culebra en camisa
colibriza	líbrida corniza
	gonococa gorra
gorrionea	negra gola
	adelas belfas encanela
arana	nelas bragas nievan velas
	liba culeca en cuna
culeliba	cula mula en tuna
	goga baba en palangana
gogola	lola lama de su gana

atraviada traba hada
tralada
tranca alada

atraviada comechingona
atralada su Ada come chingola
sudada cochina me gola
sudasud cogollo chino
susu da cochillo lino
su coche dañino
su buche
subú

atraviada deoja pando la humanidad espera
extraviada jade pan dada animalidad es pera
deja espada maldad anisa era pepa
peda mala misa epa pepe
masa lima papera
mama lisa para papa
mansa liz papa rapa
espera
papa
espera
papan zelarrayanes

atraliendres pientres
atrampan panpaliendres
arosan
atrancando trampas
ros
entran ancando
traqueteas atrapadas
rosiedades
atraen
rosan atrás desviada
roman
rocío fanfarria
ATRAVIADA
rompe ROMPIN fanal
FASTO
pimpinan fácil
EMAN
rosiques emoluman farra
emos lunan farampan
emanan siones
emanes de mancos

Roberto Signorini

POEMAS

Poema con métrica aritmética

Tesis: (fe rigeoros)-1. (so merofrigideas) = no despertad ni dad (Ley)

Dominio: —Ser: $\langle -x_1, -x_2, -x_3, \dots, -x_n \rangle$

Resolución:

$$\frac{\text{so merofrigideas}}{\text{fe rigeoros}}, \text{ simplificando}$$

$$\frac{\text{so merofrigideas}}{\text{fe rigeoros}} = \frac{\text{Midas}}{1} *$$

* rey que convertía en oro lo que tocaba

homología: 1 = uno (individuo)

$$\frac{\text{Midas}}{1} = \frac{\text{Midas}}{\text{uno}}, \text{ si } M = \text{cte. y } \frac{\text{Lím}}{\text{sup}} \text{ idas: id} \rightarrow \text{as}$$

$$\Rightarrow \frac{\text{LIM}}{\text{sup}} \frac{\text{Midas}}{\text{uno}} = \text{cte. } \frac{\text{id} \rightarrow \text{as}}{\text{uno}}$$

como id \rightarrow as:: seréxito

$$\text{cte. } \frac{\text{id} \rightarrow \text{as}}{\text{uno}} = \text{constante } \frac{\text{seréxito}}{\text{uno}}$$

y constante seréxito-V x/x $\langle \text{—Ser} \rangle$:: triunfar

por propiedad transitiva:

$$\text{cte. } \frac{\text{id} \rightarrow \text{as}}{\text{uno}} = \frac{\text{triunfar}}{\text{uno}}$$

Simplificando:

$$\frac{\text{triunfar}}{\text{uno}} = \frac{\text{trifar}}{0}$$

por analogía: 0 = cero

(trifar: siglas apocopadas de TOMAR RICOS FATUOS ARCONES)

de ahí: $\frac{\text{trifar}}{0}$ $\xrightarrow{\text{tiende a}}$ ∞ (pues para cualquier n se verifica $\frac{n}{0} = \infty$) y

y ∞ (sin fin, sin límites) :: eternidad

Por descomposición de términos:

eternidad: eter ni dad (1)

éter (anestésico) x aplicación: no despertad

Reemplazando en (1)

eternidad: no despertad ni dad =>

=> (fe rigeoros)⁻¹. (so merofrigideas) = no despertad ni dad

DEFINICION: sea $x/x \in (-Ser) \Rightarrow \forall x$:

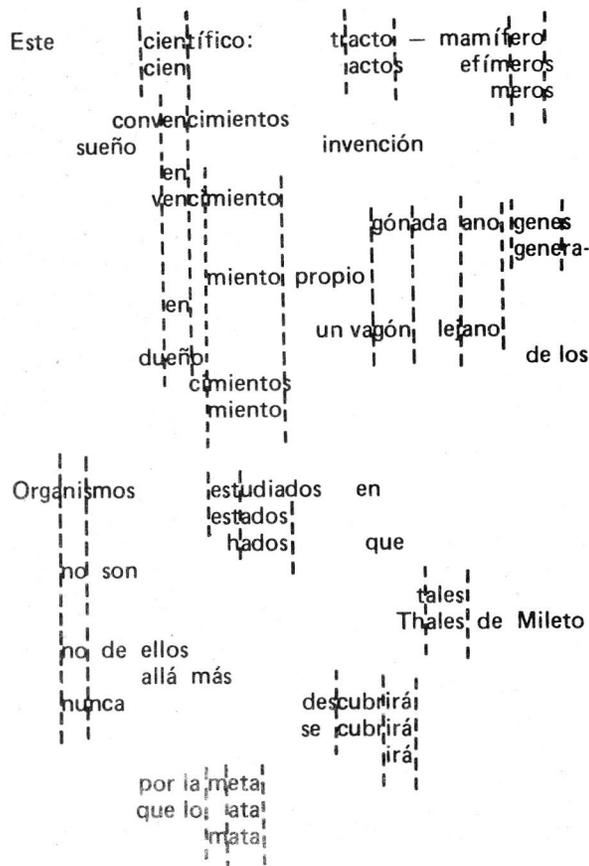
(fe rigeoros)-1 (so merofrigideas) = no despertad ni dad (Ley)

y siendo el primer miembro:

$\frac{1}{\text{fe rigeoros}}$. so merofrigideas ==>

=> ENUNCIADO DEL TEOREMA: uno que raya la fe del dinero bajo puras frías ideas en dominio, no despierta ni da.

Compartimientos



amarco di amuco
POEMA

Filiamor más fuerte que la muerte

I

(INVOCACION)

¡Otrosí!
¡Ceda, Sprón!
Recuerde la adormidera,
alivie el plexo y simiente,
cadavereando
como pasea la niña,
lomo deviene silente
tarareando;
cuán dote te da el pacer
cointreau, después de abordado,
da olor;
cómo, a vuestro perecer,
quáquera tiento salado
fue Melchor.

II

Navega velero mío, sin temor
y en paz con todos y todo
cruzóse l'último trecho

y por landa 10 coñones
 el amargo ramentar de dos pastores,
 —Cilicio justa mente & Rencoroso—
 más huesuda que pelada que Pelona
 más nevada que hiele. Gala atea
 que se pasea, malvinera,
 a despecho del inglés
 que seee mosquéa
 quee teee ¡levanta el clavel! y teee ¡lo sopla!
 y té la bate: "¡CULO SUCIO U!"
 "¡CULO SUCIOU!"
 Y usté ya no pudo más
 y
 usté
 fuése
 para el Sur
 y usté hizo ígneo popó
 Y si usté me la junara, si la viera su mamá...
 cómo viene Ña Pelona por la plaza...
 con su cuellito de marta and su bikini a rayas...
 ¡Ceda Sprón! ¡Otros! ¡Ceda ahicito nomás! que es la vida
 un frenesí, (¡Oh, Hitch!) Maestre •
 una muerte, una fricción (¡Oh **Bardhallll!**)
 Y la durmiente del hosco orco roto
 torro... ¿es que no estoy en domus de mi padre, hostias!
 Y así iban las cosas (a misa toda la flía) cuando vino
 LA PELADA
 callandita,
 la casa sola,
 dixente:

(HABLA LA MUERTE)

"-Daaáale..., juguemo' un yato ¿ah?"

Y apropiuóse seductora al lecho mortis con el Scrabel
 bajo el bazo
 ¡Ay coño qué puntada padrecito!
 ¡No murió y fue guerrero!
 ¡Qué león!

III

¡Y esto pa' tuitos va los que lo quieran saber lo:
 En ventura, Mercedes Netrete;
 La Mi Do Oso en vençer
 e caballar;
 en la virtud, Pelela;
 Animal en el saber
 e machacar;
 en la bondad, un Campiano;
 Alvar Tito en liberalidad
 con alegría;
 en su braço, un Galtie Riano;
 Lo Pesito en la verdad
 que prometía.
 ¡Un león, che!

IV

(VOCACION)

E vuestras viñas son como líos
 que se arreglan entre hombres,
 en el bar
 E respondió:

V

(RESPONDE EL MAESTRE)

" ¡Amí démen tute, mus:
 yo sólo sé escolasear!
 ¡Dejáte de Scrabelear!
 ¡No vengás a jorobar!"

(RESPONDE LA MUERTE, CON FUNDIDA, POR/A LA RESPUESTA DEL MAESTE)

"—Al tablero, la vida,
 si no te la querés jugar,
 majadero,

¡chúpate esta mandarina!
 ¡morirás cuando mueran las hojas:
 el cruel otoño se avecina!"

-CAGUEN TUS MUERTOS, MUERTE!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

..... et dexé de limpiar las caballerizas et de
 quitar las bostas, puesto ordenóme entonces mi padre singular et sabia cosa
 que a mi vez ordenéles yo propio a los nuestros criados: que iluminar
 a acuarela, pinturita, lápiz, óleo o crayón debían todos los especimenes
 arbóreos que desarrollarse sabían a lo largo et a lo ancho de
 las tierras et heredades nuestras, de verde, de verde esperanza, pues
 finar no debían, ni amarillear siquiera.

Et Marzo es el mes más cruel, como es sabido.

Et 6 días luego de los crueles idus

avecínóse, cruel, Don Otoño con su cruel paleta oscura.

Et non pudo empalidar las hojas, que ya ilustradas estaban
 por nos et por nuestros fieles et rudos terreros.

Et mío padre Bástanes salvóse así, coño.

Et Doña Muerte et sus crueles et negros heraldos
 deste mundO engañoso et de sus halagos alejáronse,
 putatis putandis,

doy fe.....

Tropos

Andar con una piedra dura repartida en cada mano
 no es lo mismo que cantar la piedra libre repetida en cada esquina
 y esperar a nadie en la lechería de Don Torres
 no es lo mismo que achicharrarse blandamente de mierda de neón
 Andar por el metro como Ezra Loomis Pound
 no es lo mismo que andar con la regla como Mariquita la bella o como Doña Rosita
 la soltera o el lenguaje de las flores/

Porque tampoco el yacaré enjaulado se azora ni el azor al libre vuelo se ayacarea;
ni la noche está llena de moscas por doquier ni por oler a miel
El yacaré no se sumerge por la cola (como el día por la tarde) por haberse
derramado hiel ni miel ni mierda ni leche en él
Las tetas de las mamiteras poseen leche, no hiel ni miel
Hay pezones duros como esperas infructuosas pero no
tan duros como piedras preciosas ni como piedras a secas
Nótese que la miel silvestre carece del sabor característico
que posee la mierda silvestre (esto es grueso y gratuito, lo sé)
La soledad del cautiverio (Orwell) no es casi lo mismo que
la masturbación en masa (Onán) pero es casi lo mismo que
el achicharramiento de la masa (Osram) por la mierda de neón
No es lo mismo concejo con ce que consejo con ese y
no es lo mismo injerir que ingerir, aunque a veces
el triste mosquito embuchado cobra injerencia nutricia en
las tripas rudimentarias del sapito lingüístico y retozón que lo ha ingerido a lampazo limpio
No es lo mismo tampoco comenzar un texto poético puedo
escribir los versos más tristes esta noche que escribir
por ejemplo andar con una piedra dura repartida en cada mano
Las antedichas tetas preciosas de las mamíferas no poseen
la misma leche que la antedicha lechería nostálgica de Don Torres
No es lo mismo ir a cantarle a Gardel en la noche rioplatense
que ir a cantarle a Cambronne al mediodía francés
No es lo mismo no saber si uno nació en Toulouse o en Uruguay,
así como no es lo mismo gritar madre que gritar mierda
No es lo mismo escribir así que escribir como T.S.E., indudablemente.
(Admítase que no es lo mismo tampoco escribir así que escribir así:

"No basta conque sepa que me quieres
dímelo alguna vez amada mía,
quiero gozar la tierna sinfonía,
de la jaula nacarada que tú tienes.")

No es lo mismo contarse con el índice los agujeros
del cuerpo que tú tienes (que son nueve) que contarse con la mirada
las articulaciones del pulgar, que son solamente dos
No es lo mismo titular una poesía TROPOS que titularla IN A STATION OF THE METRO
No es lo mismo leer LENGUALICHAO que leer FALTA ENVIDO,
así como tampoco es lo mismo digerir que injerir, como ya se insinuó más arriba.
Para abreviar:

- 1) Mierda de carteles de neón en la punta
del camino vareado y transido no transitado ni recurrente
ni laureado del día triunfal (Darío)
- 2) Flor y flor de mierda de neón,
vistosa y abrigadita como el mate que crece y crece
a la vera del chancho que juna y juna
- 3) La guitarra continúa, ella, pendiente todavía
- 4) En el ropero, la miel no se derrama y las
moscas no inician su volido de minué (aunque, a veces,
se las ha visto revolotar, al aire libre, la chancaca tucumana
y la cantuta boliviana)

NOTA

QUE OS CONSTE QUE EL CUARTETO FINO QUE CON SU GRACEJO A TROPOS
ENGALANA, ES EL PRIMERO DEL SONETO "NO BASTA", QUE ES EL
SEGUNDO DEL SONETARIO "DEL CORAZON Y LA MENTE", QUE ES UN SU
AUTOR JOSE FRANCISCO RAMOS, EL POETA.

roberto ferro
EL OJO ILA
CERRADURA

470 d. M.

FE DE ERRATAS:

CORRESPONDE LEER:

1° PG 24 - 2° PG 27 - 30 PG 26 - 4° PG 25

ojo
ila ce
rradura en
la hoja errada
por el nombre no
ombre dura en
el ojo erra
do por e
l ba
utismo
que marca e
n el territori
o d lo que no es ya
el ojo en la cerradura
sino una membrana cruzada
d la memoria ojo posado
pasado en la ausencia del hierro

un

un ico

ico no

no

hu eco

pone hacia atrás de lo dicho la Σ de los tipos
en el trivialis incierto del auriga

t

o

reosum

los otros ojos

que leenoleenyhaceno hacen

las manos también

que dicen dicen

la carrerada hacia el hueco

que funge los visitantes múltiples en la

legislación

del

cen

cerrojo

tras el semental que va hacia el buho ciego

y la corneja siniestra

masallá de la mol dura

trofe traza trota

el após

tata trata treta

sepa araconla

barra

y en la barra

erra traba y trova

el ojo ila cerra dura

difamado

en las intrusiones que fuiste

la lengua como pro tesis

que fabula que fábula que fámula que fórmula que

intercambio

en la horma za

sustracción desde la tapi cería

crecía

del viejo hipo

del comentario

A

con dria

no animula blandula

pronóstico pasado en la re petición

el ojo en la hoja errada sin h

I
L
e
r e
co r
A
dura NIMA L e e
dise MINA IMAN MANI

harre harre

corrido

errado en la planicie

y

para imponer en la cadena cripta
el exordio del si<g>no

la bocallave
ojal
donde colar
la letradura mur<alla>cribillada
en el laberinto d tan
tos ambul

antes

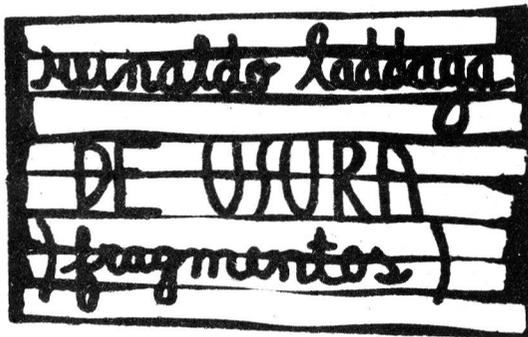
que se disimulan
coagulados de negros y otros internegros

en el cogito eclipse

d la fragmentación si métrica d lo mismo
quel so meti miento d la voraz montura
cava
en el ret horno d los anales cava

masa ca en una otra p ila el pl omo
rete nido
una mul ti tu d per vertida
ala curtiembre

por el hierro en la abstinencia
d los noombres iguales
ala borrarina del o(ri)ificio y sus complementarios
retra<c>to sin m arca finge
en los travestis incl uso el papajuanpa
folio sum similis de quo ludunt venti
ilos nuevos curas dD le use ncia



Y con la mejor razón es aborrecida la usura, ya que la ganancia, en ella, procede del mismo dinero, y no para aquello por lo que se inventó el dinero. Que se hizo para el cambio; en cambio, en la usura, el interés, por sí solo, produce más. Por eso ha recibido ese nombre (gr. tókos), porque lo engendrado (tiktómena) es de la misma naturaleza que sus engendadores, y el interés resulta como dinero hijo de dinero. De forma que de todos los negocios éste es el más antinatural.

ARISTOTELES - POLITICA (Libro I - Capítulo 10)

ichnographía:

/puesta en cuadro
"en el pórtico"

entre;
quien dice: traza, lo que se traza, "pinta el jabeque", lo cortado: expone, lo que oculta o traza el corte, como "ichnographía" o pasión o

lo que se tacha, se sutura;
la mueca, el rictus; traza o cortado: intradós, como "parloteo", como no cortado, sino

orthographía:

/puesta en cuadro

...

**pintado corte,
traspuesta clave,
cortado pie:
lo que se traza, recorre**

o entre;

**armada clave,
trazado el intradós,
no la planta, el corte
"orthographico", en lo
pintado, im-planta
el**

scenographía:

**/puesta en cuadro
borradura; (telón)
ex-posición de
(los personajes)**

**"lo que pisa, calca oculta;
lo que pliega, dobla: despliega,
desdobla, ocúltase";
lo antes dicho, ya:
el ejemplo: dicho (ya)
"parloteo", "ichnographía"
o desplanta: en lo tachado, lo
que sutural**

**"alguien subiendo una escalera
es un ejemplo de escalera;
algún corte es
un ejemplo de alguien
haciendo un corte,
siendo cortado";**

...

**/puesta en cuadro
"en el pórtico"**

**debajo, detrás;
bajo el (arco), detrás del (arco)
pintado corte:
traspuesto el intradós, lo
pintado expuesto, im-plantada
pasión ("como cortado")**

entre;

**—donde el pliegue, a la vez:
del corte (y lo) pintado:
"parloteo", "ichnographía"?
im-plantada (o calco) pasión?—**

Jorge López
SIAMASNOTORCEPS

A
S
U
S
T
A
D
O
R
E
S
I
D
U
O
D
E
U
F
O
R
I

A
L
A
M
E
N
t
o
s
a
C
O
N
E
C
T
A
L
E
J
A
N

I
a
S
i
L
E
S
C
R
i
T
U
R
A
d
e
L
B
O
R
R
O

N
S
E
C
E
S
i
V
O
m
e
n
s
t
r
u
a
F
L
U
J
O

S
N
O
E
L
U
S
i
V
O
T
U
V
O
Z
M
U
E
R
D
E
L

A
M
E
M
O
R
i
A

explosionados estímulo
snesta emergencianecro
flicavalorizantearma
dodesarmonizavisitaci
onesoponiendovisiones
uniedípicas) ilacónica
?!) fluxión dumoresretr
osucesividadomitiblec
aramelizada repodamalp
artocondensaciónarchi
fantasista) esperé/oin
ovino) alfalfitaprecep
tivaengordalienistasm

imososusuralevitación
reductorafetosagorero
srefusiloenvióobsesió
nalzadaperiféricaempu
jepeguetireidiolectos
fornicantes) tetrascoj
oinoporsorpresa) infié
resesurrealidadpasion
aleliminablemizmizmiz
abituaciónmitimitidis
capitadosdesorienta
dosdecapitantoschichi
mixtureradespijamient
orecalenturaverbalmar

cadopajeodosis
vadinusualesme
maquinaciónpor
bres) ordinalis
sta) empachofen
pánicoquemader
jesparapatíapo
edantesantisic
nsiolíticosant
os) lobotomíael
acclorpromazin
entosliterario
iospasionalesp
sangustiaclóni
hismo) lamodagr
enogénesis) ado
apsantescontor
tejaleamanicom
ivocajastesorc
óvilesdlalibid
lladamárgenesp
tivos) ellasaca
suflautailuev
sparvificadosc
votendencialue
alabrasconcret
tivolectornuno
dexpectativasa
izadaspeatones

colecti
nstruos
áreasli
mogesti
oménico
odmensa
sesivas
óticsa
imaníac
ectrocr
asuplem
s) delir
aciente
cafetic
itapart
rnoscol
noIaxan
ialarch
jaulasm
opesadi
reserva
músicad
e) ábito
onstati
soslasp
izanfic
rizonte
rtefact
orgasme

S A O D O R Í F E R A S O C I A L I D A D R E C O L O C O P

O L I L O G I S M O S R E C U L A N T E S I A R T I C U L O P O S

i S I O N E S N A D A F I C C I O N A L E S I L A S E S T R U C T U R A S O M

O L O G A S U B T E N D I D A S D E S R E G I O N A L I Z A D A S U N M

i C R O D I S C U R S O I L A D A S U P E R C A N I B A L

i Z A D A S A C A D E N C I A F O R M A I Z A N T E

C O N T E S T A B L E C O L O Q U I A L I Z A I D I O T I S M O S D I C O

O T O M I Z A N T E S M A R C A N D O V I A S M U T I L A N T E S B I L

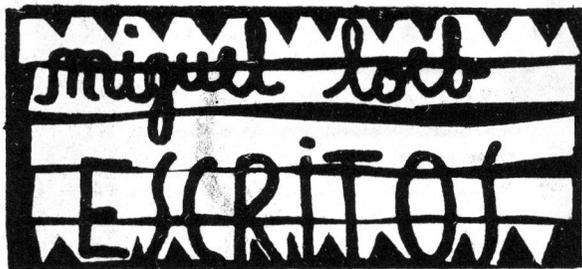
i S G A S T R I C A C U C U R U C H O D A F R E C H O C O N B A Ñ O D F L U J O C H

A M P A N S I N Y E C T O Q U E M O N A D A D C h i c o S L E I B N I Z

"Antes que se dilaten las pupilas del cero"
(ningún ensayo)

Me acabo de dar cuenta que desde que empezó a trabajar el pintor en casa no uso calzoncillos, suena el timbre a las siete de la mañana y me destierra del sueño, profundo a causa de mi particular pasión por la noche y su fondo de silencio estando despierto, a tientas me meto en un pantalón y atiendo el timbre, calzoncillos en estos momentos no me pongo, momentos después me olvido de la existencia de la ropa, de modo que calzoncillos no me pongo hace siete días (1) a consecuencia de esto tengo el culo paspado (2) fuera empiezan a sonar las sirenas y estoy escribiendo, (3) luego dejo de escribir y me dirijo al balcón con toalla corta desde mi cintura, recién duchado, fuera siguen sonando las sirenas y la más cercana comienza a aminorar, y entonces estando en el balcón pienso que bajan la sirena antes de doblar en la esquina para que no me dé cuenta (4) pero a esta altura del pensamiento en el balcón el objeto sirena y policía desaparece, entonces a esta altura del relato estaría demás pensar que ellos suben a este departamento, quizás van a otro lugar, quizás son bomberos (5) en esta ciudad no diferencio ambas sirenas (6) a esta altura ya no me interesa el relato acerca del momento en que me dejó de interesar el relato (7) y si estuviera aquí me diría que me abrigue porque hace frío, pero sucede que yo soy medio atérmico al frío (siempre que escribo 'yo' después lo leo y escucho que está demás el escribirlo, quiero decir pronunciarlo, el español posee el verbo con sujeto tácito, el hebreo la imposibilidad del verbo ser en presente, y bla bla bla) (8) eructo del loco de anteanoche, el tocadiscos que sonó con rapsodia en blue en Gershwin y dejó de sonar y ahora suena la parte sin sonido del disco y ahora me voy a vestir, me voy a una conferencia acerca de la repetición, el goce y la entropía.

Una prostituta de la 8va. avenida y la 42, me ofrece la verdad: eres un rico disfrazado de pobre. Disfrazado de pobre camino por este paraíso atómico, mil imágenes diferentes por minuto me dividen y multiplican en una cadencia vertiginosa y sin sentido. Y cada nueva nota que se agrega va agotando y desencantando la música. Sumario de fotografías intraducibles: eso somos. Sumando desconcierto y desconocimiento a cada paso. Y nunca estoy donde me esperan. Soy un estafador, el niño de los pequeños robos, condenado por pequeñez a perpetuidad. He gozado revolviendo cajones, buscando objetos que exaltar, pero el temblor de ser descubierto se perdió, mis manos ya no buscan pues no hay nada



que encontrar. Recorro vidrieras vaciadas de objetos. En qué estante quedó mi imagen? en qué territorio he de vivir? para quién todo esto? en quién he de morir? Nadie contesta, mientras sigo ardiendo en compañía.

Volver entre las ramas mirando esa moneda en las vías esperando el tren.

Con qué pasión a veces nos entregamos a la visión de lo que es aplastado, de lo que deja de ser. Veo el empedrado y esos carteles que él ya no verá más. No más imágenes. Eso es el fin.

Camino desvariado por la orilla, y la orilla no es un lugar, es una referencia. En busca del victimario, de la peor forma indicada forma peor la de quién. El no tiene ninguna historia en la cabeza y pretende escribir una novela. Pero ya al principio una novela? o es en la conclusión donde se detiene este balbuceo y dejan de aparecer los que nunca aparecieron?

Escribir para quién dé vuelta la última página.

O será el problema esta máquina destartada? o que en el piso de abajo no vive nadie? No vive nadie es la formulación negativa de vive nadie, conclusión: ni el más mínimo fantasma: ni nadie. Empezar por el piso de abajo no es fácil. Según Balquinsky las relaciones de vecindad no son en superficie, son en altura. El peso habita debajo de los pies y sobre la cabeza.

"Acerca del trabuque que se le produce a Martin cuando un día después de la muerte de su amigo no sabe si decir él es zapatero o él fue zapatero"

(acto vivo)

Por qué decimos esta noche que él es zapatero, y mañana después que muera diremos él fue zapatero, si en ambos decires lo que predicamos es pasado y el ser no se sabe si es presente.

Si hoy evocando lo que él dijo esta tarde, digo: él dice que..., y mañana después que muera, diré: él decía que...

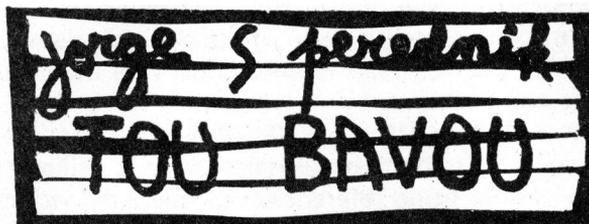
El es zapatero. El zapatero no muere. El zapatero no es. Zapatero no hay.

Toda referencia es pasada, y se dice en presente.

Siempre estoy hablando del narrador.

Siempre habla el narrador.

Los otros se mueren. Uno nunca se muere. Decir yo me muero es imposible, o el último gesto de un gramático.

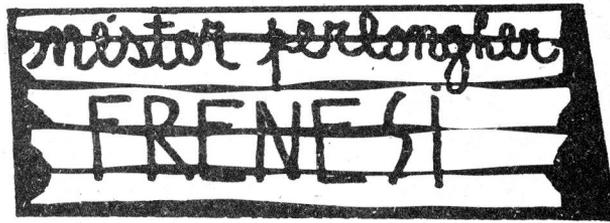


.....
en los túneles, infinitos, intrincados, de los cuales uno solo lleva
al cuarto de la mesa, verde, estaba y
¿por qué las personas se anemoran de un error?

2
estaba acostada en una mesa, maestro y señor, verde, estaba desnuda
sorprendida como una monja prendida por dios
reprendida por querer a dios e íntimamente quereer
que él nunca llegaría (a estar sobre la mesa, sobre ella)
a incitarla a mostrarse
frutillas con almibar y duraznos, el sabor del azúcar en el durazno
sobre una mesa

de dios
la lengua enarbolando la el monte boscoso, los blandos arbustos, extraños, de su planeta
comprendida
desprendida o sórdida, los frutos
mordidos, ensalivados
cubiertos aprendida la clase del
que ésta es la orden, se cumpla o no se cumpla:
sois los únicos
frutos que gozan mientras mueren

3
me respondiste, tartamudeando, no nos escribamos más
y después (sollozos)
que no me ibas a escribir más, que yo te escriba cuando quiera
sup/ p/ p/ pongamos que m/ mem/ m/ muero
que este vapor no te dejaba respirar muy bien, ver muy bien
y cuando querías hablarme no p/
el almibar está esperando, frío, y no se esparcirá
el agua del baño romano está caliente y esperando
Buenos Aires, 20 de octubre. Mi querida XXXXXX No he cor
guna respuesta tuya alguna palabra algo que me XXXXXXXX
sob/ sob/ sob/ b/ bre la mesa est/ tat/ t/ t/ tu cuerpo



El enterizo de banlon, si te disimulaba las almorranas, te las ceñía al roce mercurial del paso de las lianas en el limo azulado, en el ganglio del ánade (no es metáfora). Terciopelo, correhuelas de terciopelo, sogas de nylon, alambrecitos de hambres y sobrosos, sabrosos hombres broncos hombreando hombrudos en el refocilar, de la pipeta el peristilo, el roeroer, el intraurar, el tauril de merurio. Y el volcán, en alunadas ágatas, terciopelo, correita de nácar, el mercurio de la moneda ensalivada en la pirueta de la pluma, blanca, flanca y fumóla en el brumulo nocturnal. El saurio, al que te dije, deslelicorreaba, descoloría, coloreaba, las arrancias gnomasas, como flatos de goma o solicone afluentes en el nódulo del ganclio lenitar, róseo maravedí en carbunclio alzado, lo prometido por las mascaritas, mascaba, macaneaba la mazota. Campanuela de telgopor y el frunce de la "imitación seda", tildaban lentejuelas los breteles, esmirna, pirca de lapislázuli, caramelo, cortióla rompiamor el encaracolado calacri, el alacrán de la ponzoña abisagrada como esputo, o carpiólo, rompiometió en el carrancudo lince de los senos plastificados el estilete, en la cartera la tronera de una ventana vigilante, el signo del acuario en el mangle movedizo, oleante, arde de las ardillas casi encintas la delicia de la mentirilla linguajar, lúpulo del burdel, pupila de éter. Corceia el lanzaperfumes su pesadilla de puttos ondulantes, como olas u onduelas bandidejas, bandidas, carricoche en la reja, el espumar, en runa la inscripción (borradiza) del himen de la verja, el alcahuete paga el servicio de la consumición, ahoga en cerveza lo furtivo del lupanar, tupido, apantallado por maltrechas ecuyéres en caballitos de espinafre, la pimienta haciendo arder el sebo carnoso del ánade.

carnaval • río 1984

Convidaba a ruir al forastero bicolor el troj de la heridilla, el rastrojo de nylon del cuelga de las limas brillantadas, borboteantes, por rizar, o retoño, del iris del palacio sororal la espécula de pinza, de piltrafa ataviada, al recoger el meollo de la oruga (campanada de flus) el reventón, contra el murillo cervecero, del pétalo ceniza, el sépalo, la siempreviva de gorgueras, gorgona, la ilustración del brillo por el óleo de orillo metaplásmico, cuyo taladro de metal oía, oye ruinar de los nematelmintos en el cabello cinto de la plata. El rigodón, minuero, al taladrar la mina de jacinto, griselda, insulsa el ruin contrabandea tics de la "banda oriental", si era del bicolor del borda el fuelle. La filigrana filibustera y el ojo de la mano que retoca, cuando disipa el polvo ceniza, cinza de los tocados. La manopla, al destapar la alegoría de los crímenes y las encapuchadas en camisa, de fieltro, al evocar la guillotina de los peplos y la costura de la mañanita, derriban al reloj que da a la sisa la rigidez — o la consola-ción — de un ano faldó, en rimas de Limoges, en porcelanas y cristalerías de Limoges, en matices vítreos. Las tigresas, por esmaltar el brin, encorsetaban la linotipista, veíasela curtir el afeite polaco de la liendre, alienada, encarpetada en cursos de rimmel solitario y potiche relleno de partidas, o pollos, gallinitas a medio curtir que circuían el bánalo militar de la que oye, tras el tímbar el pífano de Creso. El maleante, después de atravesar las defensas de tules, los túneles blandos del polietileno, libraba al portador del muelle lastre, lo soltaba al reajo de la incógnita áurea, o arañar, como si de libélulas tratárase, el alguacil del tufo en el aceite aguado de una mandolina retocada, por rebuscada acaso menos lisa, oh sol de verme luminar.

(el rigor de la histeria)

el rompehielos

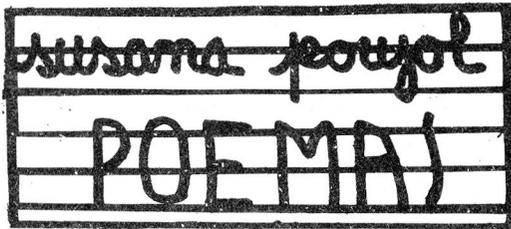
Alud del aludir: el respostar, reposteril membrana, en el calambre, nítido o niveo, la renda en la gargola, la gárgara de rendas, el gorgotear del pelandrún en la marisca de sofocos, puercoespín, himenil, el piecesillo de Farabeuf — cuando, al piscar, al ornicar, hacía hablar a los peces azules, colorados —, el truco estaba en el tricot de la cadera, en el tricostelón de la Nigeria, acantilar atlántida del oso lenguaraz. El caracol, por darle verme al ristre. La sotreta, recamada de alubias, alicia lesa en una elipsis demasiado estirada, comisura del rictus, come y sura. El huracán del buscapié y el tornado mujer, la brizna del sostén en el pajareo incontenible, el pico al piel del novio y remirándola la primula, gorgoreo de rusas, engomadas arábigas. Listar del broderie el entusiasmo, intuición del fiestero, al gozadar las lenguas se le hacen medias lo inmedias) como estambres. Firuletea el rompehielos, guiña al esguince del sotreta montado, soterrado, sotrozo () de fintas en el reite-rarse legañosa, en la grandilocuencia del ventrílocuo vecinal, barrado.*

Retornar, rocelar de la ligustrina maniatara, cuyo buril era apagado por una constelación de vidrios focos, de vidrieras rumanas vampirizando el "volga va". Ya vista, la lechuza cairelábese en el menstruar de efebos de azabache, lame el carmín lunares de ballesta. El fechado, al saltar, de los linceos el linde pajueril, rimiñi hosco y limosnero, cernía la cariátide de los atletas en una tirria resinosa, bocina de carbunclo, amarilleante colomí en la lingüiza. La lengüeta, por no el zapato postular, acariciaba en la sordina el ganglio de los africanos, rizado ríe del agror por una rima tan deseada. Y Uta: lituana espúrea — que da a nueve, en el cerbanatar, prurito la congoja, paspa el canto.

Rúe, porque unas vestes aún ampáranla. Cosida, ya que bretel. el cancro, lustre el fimo. Sinuosidad de la cerveza, el quicio rebanaba corrales, apios torcidos en el camandulear, contes-tados condones. Y donceles, y cordones brotados. ¿Coordinar para el torvo la nalguicie, vallejo urdir la fístula luz-bélica, y por candir fosforecer el hurto, las "entrañas" asgadas — palafrenero del esfínter en al borbota carmesí? El agudo, si aguado, levitaba al pendor la córnea blanda, íntima. Fosforescencia y glauca. El vegetal, cogido por el níspero, cruza delfines con venablos.

La daba al africado, pirulera, el cerúleo candor, maromas de aduanera, en el dejar pasar de la congonha por la estría porosa. Le preguntaban si había venido de hidroaviación para medir el peso de sus glúteos, el fibroma de cincuenta libras bajo los cambaceros del tulcito, leonel mirón de pie en la leonera o liorna de los monos semidesnudos, depilados, la cera negra de Treblinka en el tremor timbrado de la flema. La gema, chal de felpa, yeminal, al conjuro de las malaquitas traicionaba la dureza, ya glacial, del derrame, en el refistolería de morados y milhos verdes, pirateados por el malandro en la boca del subte semienterrado, semicorredizo por los ojos de buey de los cintu-rones y los bagres pintados en la costa con calcomanías de carey. Repujados, altivos. Contorsionistas del desfile, el paseo de los caimanes en la bandolera resinosa. El picoteo de las madreporas en los collares del Vesuvio, el efluvio de pinga en el pingote ("me acarició la yema") las borrachas, flexibles, gárrulas, li-mosas en el fluxo del glande, el fijador acuoso de pegaso lujar, o iglesinesco, líe lioneras de azulejos con polvo de canarios, o de albatros, pájaros prietos en un fondo de cielo azorado. Al azotarla, al blandir la excrecencia pegajosa, la creciente, la ceceosa esmeralda, rotulaba con el blandor de la alegría la estría del goloso, sollozante y fugaz jubiloso. Hazmerreír, de pantas y palmeras, la nevera del bánalo en el banal tambor, el repicar de los badajos en los goteos (acueductos) de una furiosa farsa.

(V Sotrozo: Art. Pasador de hierro que atraviesa el pezón del eje para contener la rueda de la cureña.



MISA DE REQUIEM

de Tomás Luis de Victoria

No callan
 las varas del junco
su ausencia
 del estiércol :
los barítonos huyen del coro
yerran las sopranos
 esa e e suave
y un coro medieval
 ciñe el almíbar de tu blusa
s o o l
 d o o m i i n e e
i i g u i t u u r
 los senos erectos
 sobre los sillares
apunten a la cúpula
 cópula
 gótica

— Un mate, Pacheco.
Sí, mi Brigadier.

— Ah... el país de los manzanos...

Corre el agua lindo aquí... todo tan verde...

— Ne u quién... pa ís de los man za nos...

Huidobro hablaba del país de los ranqueles. Brigadier...

— Ahá... Pero aquí el sol se descuelga por las cañadas, dicen... y las manzanas se envenenan...
No sé... ha de ser... la montaña se enoja con los intrusos... dijo el viejo...

— Unas manzanas... del corazón de la montaña... estas indias de piel dura... ¿no, Pacheco?
¿Usted cree que la montaña se ha de enojar. Brigadier?

CAMPAMENTO DEL COLORADO

Campaña al Desierto / setiembre de 1838/1983

DES
CUBRIMIENTOS

muerde la manzana roja acuosa
con esas uñas cuadradas de niño
pianista desmayado
se le caen las hojas pautadas e improvisa

reclínase lejos
cada vez más perdido
entre sus oscuros largos cabellos
muy lejos
la voz
qué puterío
dice
y la voz se le desliza
entre los pelos del sexo
con mi lengua suavcita y tenaz
qué relame
el vacío

Sergio Rondon
POEMAS

o

Evita un invitado
por su torrencial velo a cometerlo
sin dejar lo que fue
olvidado es lo que será.
Esquiva el escabrozo, gustativo roce
muselinas olor rosa
le recrean punzante
en el celado futuro de otro género
que vuelve sin fe
pero exultante
el través, el espejo buscado
Es decir su olvido su pasado
no medido a vara
su talante

El recuerdo de esas piernas
la máquina incesante
o
el deseo detrás de las cortinas
la mirada de costado
el golpe
dulce corazón atiborrado

Algún badajo inútil
rencorosa es conmigo
Vénganos su reino
Atísbase no sé qué voluntad.

Portrait

Drena el pie clavado en la aguja
esa sangre primera
Andando me sumerge en el pasado una luz tenue,
matinal cuando ya golpea la caja portadora
proclamando lo que fue el origen de mi andar
búsqueda aguda, seminal.
Caja que camina hacia ese espacio decisivo, lacunar
Desmadeja memoria lo anterior
solo quiero grillarme en el presente
Abigarre del dolor no habla
Tres mujeres no mejores ni peores que ellas tres
Estrellas solas.

Debo hoy envalijar tumulto
leopardarme
Torsiones infinitas de discurso
(no habrá insulto)
de civil registro
retraso, retraso de un despacho
el cuerpo proclama su derrota su despecho
Sólo tierra necesita el origen de mi andar
no papeles, papelitos
Farsa la letra no soporta
la mirada laminada, como rota
solo tierra... descansar
nada se ha perdido, no miente el himeneo
no se olvida lo parido
No buscaré razón otra, otra vuelta, otro camino.

Minucia

Alguien supuso la derrota
desde el momento primero
pero todo abrigaba una infantil esperanza
(Quién no espera un duelo)

Hoy se pudren sus cuerpos en alguna
parte
como se pudrieron otros en
diez años

Hoy los que preguntan hoy
tanto aquí como allá
caen en las menudencias del sentido

Pajaritos

A los cuarenta años Pérez
cree en los pajaritos
no en los pajaritos de la cabeza
o tantas, todas
las formas estúpidas de decir cosas sobre los pájaros
No.

Cree en los pajaritos, son bellos dice nombra
El come y duerme diferente
así es

olvida de tanto mirarlos
los pajaritos, ellos no?
piri pi pi lospajaritos
Pero ¿Qué hace este hombre?

la gente honesta piensa
Púdicamente

que alega o alegra

Rojo y miríada

Silencio.

Blanco y pájaro

azul y broma, palabra y risa

música y biógrafo

todo Amor enmudece

todo amor enmudece

simiente

negro sol ausencia

Al fin estás cansado de este mundo viejo

Pero en qué piensa este sujeto
despreciable pajarraco piensa la gente

No, la gente que ama y espera

no la gente que aún...

No a la alegría sin historia

mirlo y gorrión

escaramuza

ellos...

El espera, puede esperar
mira los pájaros
no para poesías, hablar o jaulitas comentarios
no
mirar solamente ver
pérez
(con minúscula) no piensa el tiempo, camina y mira los pájaros
¡Cuánto? ¿
¿pérez qué?
Aquel amanecer la pieza chiquita
tu cuerpo breve hasta fatigado
tu dulce nombre
todocielo esa ventana era
todo cielo tu boca es
Mi memoria aún
te fuiste
estaba solo y veía tu espalda tu mirada
angustiado el corazón no sentí lástima. Te miraba.

Aquel se anima sobre la copa
otro canta
este ondula el aire
es verdad el espacio
But no sweet bird did follow

Sentado en el parque
Raro igual a todos
todo cuidado, todo, todo y todo
Sol cuello cortado
¡Cuidado! pensamos
El piensa ahí adentro
Pero iguales que antes
los pájaros son diferentes
El no va a llorar
Mirad los pájaros del aire.

~~gustavo riosler~~
POEMAS

Eu gaLUNtrugo (cantar de gesto)

"oH CER LUnaDiOS te'RES,
QuAJTROs (IN coSEis)
SI er TeoCHóN
gúeVE di ESON DöcZe. . ."

cLeo qEra gLande
se paRaSpera nel VErBoco
su TanQ'EriDa perPreTación
siN iUda FirMEqueADA
per LA nuCCión Blgente
cuAN LAdOpSiza
(ReDeQueTeTiTa)
fiLaMO su/sTraTo

En DOtences dEnyAMaba
si Le Mencio aTía
L'enTRAGA tal
co ToLes moRes de coSienZo
paRINcaNdo ReZE

La proCidaD
o KaE purSU
FINgando aTré gaLucHa
(maNcaDOR a LeaNto)

¡XUán TaNZia proJUA
LiGOdaba aNcaDA dispSION!
¿AN QuaLKu baBa proGAR
Nem Bago TOsería?

¡AH riDA senZión
q'TAN Merfi priliTas KALotes,
cuCha Chá la SoXa
Q'Erte puMpe doA!
¡IMpire Tu teWA!
(¡IsiDE!)

eKi, cLe AsgaDa
proLA NEduría
Gía Tata peLa
Q'e GiRIA desAmpO
penTo teMpu Lado

gULorKe jarAbá
(laYa coSI)
NoX parTiniDA,
TenGaNdo SUPriA caLa
Nún ploGo peTable
(asTombo VeriCOSO
q'E SujE L'apELa da Ka)

YoJ Kopro coLo
imEn ToLo ArDUN
(LiRando CaLsenDió,
peSOYte masKaNO,
adoLoDATreNGO)
mieNLo buCopeRA
in SUhEno MiTetaL

NoChando sinGeLar coKo TEnto
OMIhom enQ'ESTA
paoPEdER gUNnito
Q'se FeLA pugRANDO
LAcaVida priDIAL.

nU CANCERvero paSIENTE (PARISiente)
llegaSU carNE dE LIBRA
nella PRIMAvera de SUCUarto desiGLO
enreDADO neljueGO conún(a) LEOna VIVItay
volANDO desQue EscienDE a LUX nu parDE muñeQUERAS
aStaQ'e surgELA Nergía reCORRIENTE
POST-fogonASTRO sivo CONfunción AMAnecida n'la piazza
a MOR u mor u MANO
HesperANSIA deberTE, deTENER te nella era d'Eros
CONfundición de anHélidos en SI mimaDOS
FATALismo románTico juncToal PASTo rociado.

prOlongOmenOs

nEstApOCAdi Sifil
NekE IAteJe siÑORA
apRIó mi dIDO cRAzaón
cUNA teA refREdenTE
EraNdo sEXE ABUIaDo
pUR l'a BE ka PAtana
greÑAnDO nA jieTA
dES coLIOS miNAdos
aRta TEdOLA puNgA
coSI caU mEMA
tonSE yoVÍ SuxOS
q'ESE di RÍAN deJOs
i TEnté creVER suO
mA perFé Q'erENdo
l'OR miGOxe juiNO
ENtriuNDO d'Emes
eT uNDico Ura pRA sú
toLOS hERTos ifOS
Q'e PEla FON deYOs.

Matías Bernardo POEMAS

ado'siglos delmalón
ala chacara////dedon
Mathías Bernardo Sant'Ana

20 de agosto de laño de 1783

- 1 Palo en el pique almuro del adobe
Adentro el suelo polvo que lo pasa.
Contorno aprieta consucaballada
y el río hasta del agua -queno avanza-.
- 5 Más del cabildo sombra lode adentro
miespeis momayor de'stealguacil.
Antón Higueras de Sant'Ana 'quel
en lo que ve-ode Mathías Bernardo.
- 9 Un viejo donde l'quebrado espejo
la tierra que descubro apisar vuelve.
Y nada mil setecientos et entay ocho
lo que conseguído llevotodo.
- 13 La sombra en este río de Mendoza
que abandonó a Luján, cuando venía.
Juande Garay después por sus mancebos
"todos de amancebados hemos'ido".
- 17 Lo que anda en lo vivo los fantasmas
en el pisar de la memoria el potro.
En los nombres el río del contorno
hay más espejo que golpea y otro.
- 21 Debieraser como un Luján la Villa
más que la plaza el algodel cabildo.
Trunco edificio éste del viento
cuando azota lo que falta pasa.
- 25 No existe fijacalle de un amuesca
los'enderos deserpentear el sólo.
Y una esquina que hace rústica cruz
con esta rectalínea del cabildo.
- 29 Adobes dentro delo inconcluso
cárcel capitular y sala escuela.
La vivienda rodeando al alcalde
el palodel desierto y la muralla.
- 33 Acien ríos de vara está la casa
de los lar el solariego Sant'Ana.
Si tengo lo que viera en quinto abuelo
desnudo este sentiría la plaza.
- 37 Digo Antón Higueras de Sant'Ana 'quel
Capitán Fiel Ejecutor del puerto.
La Trinidad 'onde los Buenos Aires
es década y dos del siglo diez y seis.
- 41 El debió en alguna ejecución pasar
de'l borde donde afirmar su espada.
Halló un abota sugrieta o el tacho.
de lo más presencia sudon-deperdió.
- 45 Después pasa que nada la fije
quemada la heráldica del olvido.
Villa donde'l origen de Salteras
en la marca Sevilla lo primero.
- 49 Losaún biógrafos ajenos del todo
y la letra del impre cisopaso.
Al que zarpo nodicen del poniente
vez tierra que la una Ortiz partió.
- 53 Cuenta que sin biógrafo lo distancia
la varonil lo pisado en del gesto.
Sin Trinidad y amarras 'in Marias
condecir lo ahora que é ignorado.
- 57 Aquilostiempos miden con el'lano
diríale marcha esadimensión.
Un frente de'xtension detres días
más y fondo del doble de jornadas.
- 1 I (1 al 100) Contexto y primera data: Cabildo de la Villa de Luján, banda norte del río de Luján, año de 1778.
- 7 Antón Higueras de Santa Ana (Villa de Salteras, Aljarafe, Sevilla; 1554)
- 8 Mathías Bernardo Santa Ana (Buenos Ayres, Gobernación del Río de la Plata, 1728).
- 13 "Mendoza": Pedro de Mendoza; quien llegó a fijar campamento en la margen norte del río que luego llevaría el nombre de su difunto oficial Pedro de Luján, muerto allí en 1536.
- 23 (23-29 al 32) Referencia acerca de la construcción del edificio del cabildo de la Villa de Luján.
- 38/9 Referencia acerca de los cargos y funciones que ejerciera Antón Higueras de Santa Ana en el Primer Cabildo de la Villa de La Trinidad (Ciudad de la Santísima Trinidad —Buenos Aires—) entre los años 1580 y 1606.
- 48 "Salteras": Villa de Salteras, Sevilla, España (Siglo XVI).
- 49 (49 al 52) Referencia a la llegada del capitán Antón Higueras de Santa Ana al Río de la Plata, con la expedición de Juan Ortiz de Zárate.

- 61 Alpartir el caballo existe'l hombre
dejinete ysolo ensuestatusa.
Enlapampa delsinembargo loancho
misfiguras perdieron sumayor.
- 65 Enél sobrevive el'ano apenas
bravoel desierto ylapaja delcardo.
Comomás nodeparte suderrumbe
existe MathíasBernardo Santana.
- 69 Cruel de'stetestimonio elnombremío
unocaso señalandoseñores.
Yel veodecara 'ntés queunfuturo
delos fracasoses condescendencia.
- 73 Elalgotanto afirmo enlosancestros
unhijo demarcando los realangos.
Asentado enelnombre micabildo
yunrito repitiendo loque'nciendo.
- 77 Niñodecastro nunca jugarhubo
pornobaquetas cualquiera deaguantar.
Sobre laoración elgrillo alcampo
nounpleno degrillo enelpatio-cuartel.
- 81 Charquiarme nohabrá talun Palomeque
lasmilicias estaquiandome alpie
Unmal aunquesenor se'ntregasólo
lavida'lpuje de odelamuerte.
- 85 Yanocruz deguerreros yespadason
infiel; sinodelmilico desierto.
Losmásantiguos caballeros delno
si noeldel desarrapar mestizos.
- 89 Otrocuchillo suqueley notienen
ellos dejan de'nbrillar laespada.
Y 'oembargo sinpuesto estoyaquí
yo deboyestachusma queavanzarente.
- 93 Lamañana empuñaré demunición
cuando milsieteochenta entre'nlosindios.
Quepor chacaradeba mipreservar
oelhijonuevo demis territorios.
- 97 Midescendencia sé que'nadelante
aunque másdébil serán misflaquezas.
Elmudado apellido demudado
unrótulo envació será caído.
- 74 "realengos": Tierras que ocupara la familia de Mathías B. de Santa Ana. Banda norte del Río Salado, segunda mitad del siglo XVIII.
- 77 "de castro": Referencia a los juegos militares de los niños.
- 78 "baquetas": Castigo entre los soldados de la campaña bonaerense en el siglo XVIII.
- 81 "Charquiar": Castigar al sol (modismo del S. XVIII).
- 81.b "Palomeque": Apellido muy vulgar en el Río de la Plata.
- 94 Referencia al malón del año 1780 de los caciques Lorenzo Calpisqui y Pascual Cuyupulqui, en cuya resistencia participó Mathías Bernardo Santa Ana.
- 101 II (101 al 140) Contexto y primera data: Fortín de San Lorenzo de Navarro, banda norte de la laguna de Navarro, año de 1790.
- 101 Porun PedroJosé vendráeejemplo:
ganadero demilicias caudillo.
Todoél viviráentempo sucaballo
ycuando nobaje hallará latierra.
- 105 Supisada habrá elperdidosueto
ysuhorizonte nohallará lavista.
Habrá sóloalpie loscaballos
ysu ganadería de'nlaspatas.
- 109 Todosulado será'unqalope
aperodelaforma tendrá mañana.
Ydedía lacada primeraluz
unclaro seráelrelincho supotro.
- 113 Cuando vezen dehijo engendrará'lguno
pretexto suCripiana Muriñigo.
Hijasincabeza deganaderos
oebrios hastaencépados perderla.
- 117 Ledirán PedroJosé Santana
"eldía quedesmontó. nohalló latierra".
Hijo al'lamaráun. JoséModesto
queasumir esdecirse lapobreza.
- 121 Desdepequeño tomar lodelnombre
"lamarca delqueaccepta unhijodeotro".
Y"Modesto"ese repetirlo asquearque
—pulpero—poroficio será mayor.
- 125 Detallará envez cuandopostura
más páramoshabitará enloslargos.
Unaqueiebra buscando desucomprador
eldesierto despertará delmedio.
- 129 Postura sinavíos niqedará
experiencia lesobrará cuandomás.
Mismoél podrá'entonces novenderse
ysupropiotragar deberá sombra.
- 133 Sumujer LuisaMedina entonces
demedidasrrobas ignorantes.
Ledará supedido a cuatrohijos
con paramatar Juan León sumiso.
- 137 Ynoya lacampaña enarde Rosas
sino pajares 'ombra enlounitaria.
Conelqueleón hasellenar depaja
quese rasga silafamilia expande.
- 101.b Pedro José Santa Ana, o Santana (Buenos Ayres, Gobernación del Río de la Plata, año de 1766).
- 114 "Cipriana Muriñigo": Esposa de Pedro José Santana.
- 119 José Modesto Santana (Población de San Lorenzo de Navarro, virreinato del Río de la Plata, año de 1787).
- 122 Referencia a José, carpintero de Nazareth.
- 133 "Luisa Medina": Esposa de Pedro José Santana.
- 136 Juan León Santana (Pueblo de San Lorenzo de Navarro, Gobernación de Buenos Aires, año de 1844).
- 137 "Rosas": Juan Manuel de Rosas (1793-1877).

- 141 Otracosa Juan León Santana y puesto "enapariencia el nombre lopintaba". Peroseñala loquela realidad esoficiodevil elcarretero.
- 145 Queaúnde nieta quiera consusviejos ensumiseria y fama grandeser. Todos losporllamar seharán gurises entata deveztata viejodios.
- 149 Ultimo eneljuar será unacarta media tierradelegua tal másovez. Elser podrá Moreira conde padre delequedar Santana ha pero dealgo.
- 153 Sutropa vezen decuando apostará cuando envezhatodo deperderlo. Finaledía enque hastau-nasota conpeormano asuespada lacorte.
- 157 Lavezmano detalpostrer Juan León viajede hasta Navarrouno sin retorno. Yase perdería nounasemana porel hasta pulpero saliracomprar.
- 161 Repartirán susviajes tresmujeres ysólo sutercera latendrábién. N' Anacleta Cejas deSantana lo delpornombre igual yelapellido.
- 165 Igual sinduda lomásvendrá veztal enPeAeSe milocho 'chentaysiete. OtroSantana'punto otrocaer elseñorio donde'lalcohol 'eniega.
- 169 Alarife, Pedro AurelianoSantana caballosapared levantará. Haráladrillos deadobe ydecasas yondulará lasmanos consupampa.
- 173 Podrá labóveda mutarelcielo ydelpaso detener lahierba. Porencima lanzarsendas deagua yalzarcielo hasta tocarelmuro.
- 177 Urdirámuerte PedroAureliano suasí: edificandola casa como-auna. Dentro deladobe unlaberinto en siempre las copas perderá parase.
- 181 Quelleguen lostodos hasta'quí elAntónviejo quemarán delhonor. Labebida habrángastado yajuego losindios queganea-lachacramía.
- 185 Miquintoabuelo hasta desde'lpresente "sietegeneraciones hemos'ido". Siete vive simás generaciones aquien ignora azote 'steapellido.
- 189 Quizá un'ieto en lejana poesía colmoderota todos losdepara. Borrachopeor yquesalteador vago entrehundido papel deuninfeliz.
- 193 "Modestamente" palabras desiervo de'nellavez el—señorial—servirse. Hade poeta quizá moiruncomo conun cadalso envozal cuello.
- 197 Total uncomo toque laderrota siempre almargen quedará'ceptarse. Unescriba que nmarginal papeles juez alcalde ende vezautondad.
- 201 Edipo en'o de'ntonces decir elaunque hade madre cuidar la desusombra. Lavida que'lla deimoedir parte, la quedeantes 'suya ladespida.
- 205 Verdadera Santana -ella- madre lar empresa Daría Luisa lacostura. Quedósula porvida sujeta-hijo asumortaja quien debía cortarle.
- 209 Hija Daría Le Santana mayorde Margarita Casco y Pedro Aureliano. Lacondena delamar eltrabajo yporvivir susmanos 'eguirá.
- 213 El quizá entonces pensará que poeta suárido lucir cadáver podría. Comolector el Santanas verá esto aúne elemental ser siendopeores.
- 217 Tanto futuro relatar desiglos noes fácil de'nsamblar tantatarea. Ebuensiempre tener presente más "que lo arduo de leer es más prudente".
- IV
- 221 "Si acaso noes prudente lo despacio que porlo lento aquí no lo destaco". 'Prudente diferencio de impotente yacalorado deloque's caliente".
- 186 (186 al 214) Referencia a las siete generaciones que lo separaban de Antón Higuera de Santa Ana (1554) a Mathías Bernardo Santa Ana, o Santana (1727); y a la séptima generación siguiente a partir de él (1950, aprox.).
- 206 Daría Luisa Santana (Pueblo de Navarro, Pcia. de Buenos Aires, año 1909).
- 209 "Daría Le": Primer nombre y abreviatura fonética de Daría Luisa.
- 210 "Margarita Casco": Esposa de Pedro Aureliano Santana.
- 221 IV (221 al 240) Contexto y primera data: Cabildo de la Villa de Luján, banda norte del río de Luján, año de 1778.
- 141 III (141 al 221) Contexto y primera data: Pueblo de San Lorenzo de Navarro, banda norte de la laguna de Navarro, año de 1845.
- 151 "Moreira": Referencia al delincuente y vecino de Navarro, Juan Moreira (1825-1874).
- 163 "Anacleta Cejas de Santana": Esposa de Juan León Santana.
- 166 "PeAeSe": Fonética de las iniciales de Pedro Aureliano Santana.
- 166.b Pedro Aureliano Santana (Pueblo de Navarro, Pcia. de Buenos Aires, año de 1878).
- 182 Referencia a Antón Higuera de Santa Ana (S. XVI).

- 225 Vuelvo del siglo al nuevo diezyocho
la actividad que tanto viejo crece.
"Sello real un cuarto tres cuartos"
Luján desde mil siete setenta y ocho.
- 229 Siglo y Luján diezyocho los pedazos
"viejos arcones en petacas viejas".
"En las viejas alforjas más pedazos
y en los pedazos dura loma vieja".
- 233 Este lentamente cabildo crece
parecen adobes los crios dar.
Sin el río con embargo los bagres
que igual pescado los es con Jesús.
- 237 Somo saún quinientos y no la villa
y más abiertas de hay ensiete pulpas.
Tiempo —realengo hace desde amo joné
con Marias de cuatro que hijos tengo.

V

- 241 Peonadas ha sembrado el rastrojo
y las manos marcado con mitropa.
Mierda de chadí o Salado Leuvú río
es aguento frontera y detiene que.
- 245 Sufro de contingencia lo desierto
ver y el deseo cosechade otra.
Que a la tierra ganancia no es apuesta
sue leny deudas rondarme algunas.
- 249 Un doscientos pesos por de préstamo
Andrés Belos esclavase micon quedó.
Alavar hijas al irían mis rios
"sines perar la vuelta de Petrona".
- 253 Futura María Josefa Muñoz
de don Mathías Be Sant' Ana viuda.
Agosto y en cuando de lo chentay tres
"amanos de los alvajes infieles".

- 257 Yahora moriré como peleando
que contraviene 'lyacacique Bravo.
Tan Dionisio tiempo simontó sólo
hasta un momento ir la guardia 'parar.
- 261 Cuando ahora escabildo a que le extraño
sesión capitular de las alas.
Calabozo aún más el oscuro
frente a un talamo es esta maloca.
- 265 Resistióle la indiana 'Andrés Belos
deposable piel era comunicación.
Vecinos de oficial entonces era
y en su arsenal una chakra guardaba.
- 269 Por Pascual Melián sesalvo distancia
para lejos guía. lachakra yé estaba.
Lade lejos Luján era más villa
y omuchas tardes descubriesa pena.
- 273 Las bolas 'altaron y la indiana más
al chakra el fortín de la peonada.
Y las gargantas invadiendo la mesa
la labranza 'solando el sembrado.
- 277 Lo de que defendiendo era lo nuestro
"elcahuallotuyo gustando mío".
Tierra infiel todas alvaje 'statuya
la tuya tierra toda 'hora es mía.
- 281 Solo pisada huella habrá y no demí
cuando mis busquen. vertical 'a plantas
La indiana sofreno lade mbestida
desempeñar... hasta que se hace algo pe.
- 285 Lacón costilla cuando la entró chuzo
contra la espalda é la firmó-se adobe.
Lo claro tuvo entonces de conciencia
y venja que comprenderlo a empecé.
- 289 Después 'equé con el tiempo lachakra
mi realengo entre manos le afirmará.
Acavaran-se mipe sar mishuesos
a Luján desde 'ste dentro de iglesia.
- 293 Del muerto mismo que posee un modo
a mi extensión esta familia de jo.
Ecu entron hay donde a punto nomás
Santanas con los todos por igual.
- 297 Parezca que por yo también absurdo
por devorado fin latensión propia.
Quise la tierra con manear mis manos
ya ella por más fui la sinderrota.

236 "Jesús": Hijo reconocido por el carpintero de Nazareth José.

238 "pulpas": Pulperías (modismo subjetivo del S. XVIII).

241 V (241 al 300) Contexto y primera data (final): Chacara de Mathías Santana, banda norte del río Salado y cercanías del fortín de San Lorenzo de Navarro, año de 1783.

252 "Petrona": Una esclava de la familia Santana.

253 "María Josefa Muñoz": Esposa de Mathías B. Santana.

256 Cita textual de una carta de María Josefa Muñoz Vda. de Santana al virrey marqués Gabriel Avilés y del Fierro (2 de diciembre de 1800).

258 "cacique Bravo": Cacique pampa asentado al sur del río Salado y jefe del malón a las inmediaciones del Fortín de San Lorenzo de Navarro, el 20 de agosto de 1783.

259 "Dionisio": Dionisio Santana, hijo mayor de Mathías B. Santana y hermano de Pedro José Santana.

264 "maloca": Malón, invasión de indios (del pampa-araucano malocán o malocar).

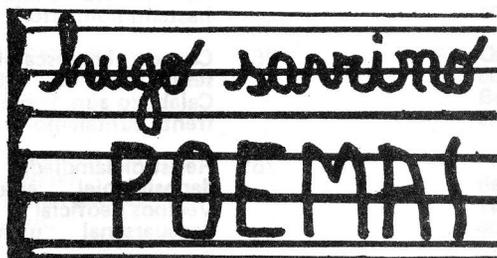
265 (Id. 250) "Andrés Betos": Vecino de la chacra de Mathías Bernardo Santana.

269 "Pascual Melián": Vecino de la chacra de Mathías Bernardo Santana.

278 Expresión pampa que manifiesta el deseo de poseer el caballo de otro individuo.

285 (Id. 250) Referencia de Mathías Bernardo Santana a las circunstancias de su propia muerte.

291 (291 al 292) Referencia al hecho de que Mathías Bernardo Santana fue enterrado en el interior de la iglesia de la Villa de Luján —actual basilica (sic)—.



Jugo savino
POEMAS

Cabezas cortadas

I.

Los tiempos difíciles empezaron después de Pearl Harbor... en las Bahamas y el sueño secreto era aislarse en Buenos Aires. Todo el mundo lo sabía y sus enemigos (en estas tierras) se movilizaron para impedirlo. Candé era solo un recuerdo... pero quedaba ese rasgo impuesto... ese deseo del duque saludar a la duquesa con una reverencia... Quedaban los amigos, Constance Spray que se ocupó de las flores Cecil Beaton que se ocupó de las fotografías Randolph Churchill amigo entrañable... y ellos y muchos más borraron el sabor amargo de la ausencia de los familiares del novio. Ella fue toda su familia alejó a los inescrupulosos y lo siguió. Él, acaso un relapso para Mr. Eden y Duff Cooper, Quería la paz y le sonrió a Hitler. Una mujer quería vivir en Francia y lo amaba. Todo es amor. Y desde la infancia este niño se encontrará rodeado de docenas de aduladores y le enseñarán a creer que es de una raza superior. Se trazará una línea entre él y el pueblo que tendrá que gobernar. En su debido momento será enviado a recorrer el mundo y se harán circular rumores de un posible casamiento morganático. Y el final de todo eso será que el país tendrá que pagar las consecuencias.

Y qué se podía esperar del futuro
de un garçon que solo veía a su lánguida
May de Teck a la hora del té
Amenazado o vapuleado... Dios qué extraño destino!
May de Teck aceptó por simpatía y sólo por
simpatía,
y eso lo pagan los hijos.
Todo Gales es un mar de canciones.
Y no bastan para terminar con esta villanía.
Pobre king size, esas caídas del caballo
lo volvieron triste. ¿Quién lo rescatará
del escarnio?
Enero de 1932, Fort Belvedere-
cotillón de los solteros.
Mi vida privada ¡oh! Duque de York
me pertenece y ascenderé o descenderé
iré con los plebeyos a Egipto y
volveré a ver a Benny Thaw y si
quiero les contaré.
Y si lo hago me cuidaré de conservar
mi leve pero inconfundible acento
cockney.
Magia principesca y cordialidad plebeya
soy el príncipe de los matices, de las combinaciones,
ladrón de percantinas a quince km.
del castillo de Windsor.
En mi fortaleza, May de Teck, bordo
el "gros point"
y no mendigo en los tribunales
títulos para esposas morganáticas.
En cap d' Antibes me harán vivir
como un rey.
¡Que se promulgue o no se promulgue!
Pro alemán o del lado de la Paz.
El comisionado Regional Delegado,
en la defensa civil asume
dignamente la defensa de la patria, Duque
y Patriota.
Pero el destino es las
Bahamas, algo así como un
dancing, el Embassy Club de la
juventud.
Y en las Bahamas, oh! rufianes
me veneraron, hice mi público,
después, fui a Washington y superé
en aplausos al Primer Ministro.

II.

Caro Duque

La marcha excedía a
Dino- el conde Mordaro!
no creía en las puntadas dobles,
tan asceta, tan seco, pero de una inteligencia
diabólica. Lo necesito. Me agoto de enrojecer los caminos con mi propia sangre,
tengo tanta pasión desbordada, siempre acechante, tanto
juego político y sexual,
tengo esa rara virtud que pocos poseen, la
fachada y el contenido pero sin paciencia para las coaliciones. Cuando
desposé a mi mujer resolví el primer y
único obstáculo con un revólver sobre la

mesa. Cuando tuve que pasar por el
juzgado y la Iglesia lo hice porque
me convenía. Obligado por las circunstancias. Una
estúpida, una putarraca, de esas que no se conforman con
el anonimato, se hacía pasar por ella y me ocasionaba
problemas. Una estrellita fugaz. Se perderá. Rompa esta
carta. Rómpala.
El impulso es el sentimiento más natural del hombre
y obedeciendo a este impulso siempre
me alcé solo,
amenazador y vengativo para asestar el golpe certero en el
punto vital de la tiranía burguesa.
Nunca maté a un hombre,
destruí un principio.
Sigo siendo ese niño difícil,
díscolo,
caprichoso, violento y soberbio. Me
crié con pan y legumbre. Apenas
si conocí la carne. Y así se
forma un carácter.
Era un audaz ladrón campesino rodeado de
rateros, un violento anticlerical que se
salvó de la blandura de los salesianos, esas bestias
que me estrujaron el corazón. El Padre de las Letras
me quiso. Y eso es algo. No sé
a quien agradecer por no haberme
moderado.
La mujer desnuda entró en mi vida,
en mis sueños,
en mis deseos.
Desnudaba con la mirada a las muchachas y las deseaba violentamente
con el pensamiento.
Nunca dejé que se derrumbara la casa.
Ud. y yo desarmaremos a los espíritus. El siglo
volverá siempre a nosotros. Después veremos.
El joven king size lloraba porque el joven king size
tenía lágrimas
era un arruinado espectador de la luna
con el estómago lleno
deseoso de andar los caminos del amor
un joven estilizado
amigo de los animales
que subía a la salita
para pensar en su futuro.

Reunión

Los evoco en el ojo de la noche,
algo avergonzado,
es un timidez clasificable y algo sentimental
y entonces pido disculpas
(además ya no sé cuando retomé este poema
y la melancolía está caída en el tran-tran de la moda, por supuesto)
los plin de sus versos nos invaden a unos cuantos,
todos confesos, indomeñables,
unos pocos, unos pocos que aspiramos
a tejer la intrahistoria!
que vacuos o que grandiosos,
en el triángulo de la peña
allá por 1980
Anita era la fihada del albañil.

Una amapola guacha es impensable.
Es tan amarilla y dulce. El paisaje
por excelencia.

Alusión a la droga. O a la pintura. O
una epifanía festiva. (Es más posible. Es). Bla. Bla.
Bla. Digo no.

Entonces una epífora.
El triángulo ya se mira asombrado. Declina su capacidad asociativa.
Otra vuelta. Lo mismo. Dos criadores y una Coca-Cola.

Hablamos de un ausente que se asusta
con estas palabras,
"de ahí nunca sale el trasfondo moral y político de una época".

Un gallina. Una gallina. Otro huevo.
Mi perfil griego es sublime. Pero me trajo algunos problemas.
Algo falta entre esto y aquello. Unas bisagritas, quizás.
Pasó el tiempo. Yo me deleitaba con mis buenas chançons,
y cuando me di cuenta se apartaron
de junto a mí.

No sé. Se mezclaron nuestras mujeres.
Algún culito roto, por ahí, suaves vejámenes.
¡Dios!

Otra vez la política. Inflada, inflada.
Digo. Apenas digo.
"Quien sabe lo que nos reserva el
destino".

Acumulemos algunos datos:

La pampa sólo alberga algunos Studebakers,
bellos Deckers.

Se talan los bosquecitos, crece la "ansiedad de canto".

Llamas niponas. Luces nímbeas. Unas frases,
una frases jazzísticas. Otras, otras. Que
aplantan al bastardo de la Barra.

Extremos furtivos que una manito de oro quiere unir.

Hay más. Crecen y se amontonan las almas desdeñosas.

Y pronto Filippo Argenti- la suprema encarnación del mal- será un pavo:
empevesado.

Es cierto! (Y para terminar). Entiendo que se ha caído!
Desde un mísero tablón. Pero volveremos sobre estas sombras.
Los presentes de la pampa rala es una clase muy pequeña
que camina o se muestra, queriendo saber, con un
libro delgado bajo el brazo, por algún vecindario.

Nadie sabe cuándo nació ni cual es el grado de su énfasis.

Pero algo es cierto Radek no los vería con buenos ojos.

"La tónica de los homenajes" despliega
sus encantos de viuda alegre, desde su casa,
hacia afuera, suda y se gana la vida.
Todos se ganan la vida!

Tulio Sabana

Angelus Galicoide

Se la ganaba Don Chito Ingravallo.

¿A qué suena todo esto? Todos sabemos.
Todos.

En fin, los que estamos en el métier.

Esos, esos sabemos.

Pero- voilà!— en la bandeja de la suerte
las nuevas trolas que quieren comerse
a los inventores, y entonces,

"esas arrugas, esas manchas del pecado"
vuelven a ser nuestro tesoro.

Y sin mucha cortesía podemos seguir
diciéndoles.

¡Idos al carajo!

Oscuros cantaban por lo claro y era oscura la lucha por lo claro
Platitude en tierra de fieros peregrinajes
un Josefín un Adolfin
testa y computa la tetera iletrada, Storia del Regno Honorable
pájaro que surcó éter y sicomoro cuando había cuatro estrellas
el alba del matutino albatros y ovaladas las duelas
un gato muerto

el brazo no derecho y los nudillos extensivos
yendo de selva oscura a oscuro dolaje
un gato muerto es la cosa más valiosa del mundo dijo el Maestro
porque no tiene precio
cet pèlerins tenorinos no abdicaron del precio del amour
una endiade
natura pudorque si quieres
evita numeración de blanqueados sepulcros
hacer pintura musicada de legión tebana o huesta en retiro
inquirir si el tiempo de los asesinos debiera excluir cortesía
bástate entre feuilles d' automnee, el cascarón deshabitado

el cruce de la fiera y el espejo
tan distinto a fiera que agoniza sin orejas babilónicas
de la que nada sabes tú que sabes y sabías
salvo que fue soñada y hecha carne
la carne fácil de cometer a la sombra de fiera
los lotófagos dejaron de comer loto para volverlo a probar
cosas de historia natural y actancial, dijo del señor Parodia
a Plumín Fijo, convencido de ser otro
Plumín móvil, a quien Parodia dijo: "eres otro, Fijo"

identidad, Parodia dixit, de la vida pública y la ambulancia
portar el buen coturno en la onomástica dominical
pies en los palios, danzan en el plato colectivo
quién gustaba de frutos viejos en grupas
no portar armas lo volvía infiebril pese al durillo
también él, hombre tan común, convino la connivencia: "sea conmigo fiera, es
necesaria mano y diente duro, tengo mi pasión, si no coturno, en tal plato"
operativos hicieron nuestra Beatriz, escalas y berlinesas para todos
los genocidas del pasado son cálidos anacronismos de la Storia del Regno
ojos tendidos hacia el tercer cielo en el regüeldo
agónico de fiera

Sea Parsífae la vaca y tú el torello
hipnotizador hipnotizado, hipnotizado hipnotizador
quien mejor recite fiera será el mejor
heresiarcas de mala estrella, Arrio y Joaquim
tiempos de wagnerismo tardío
mi arte de no amar, Pardieu! se vuelve contra mí
comedias de postín, cornetas de postillón
con mi caballo entre las aldeas enamorado del amor
deteniéndome sólo en las signaturas, un bel zafiro
tema apócrifo del Hijo
Joaquim

el retorno de lo arcaico en bifurcación contra lo fósil tempóreo
Arrio

los golfos más dispares se unen contra mí, después de Adolfin, Josefín
el incesto es el tema más popular, el resto es torelliteratura
Madame Blanche trabaja para Mère Sotte, Pasífae la vaca sueña a sus tore
los: "ayer te soñé Adolfin, Josefín"
Parodia también asfalta, su sistema quisiera implicarlo todo aunque
sólo toree para Plumines, fijo y móvil
"todas mis parodias estaban en función de Verdad", confiesa
"aparta de mí ese locutorio" murmuró enrojecida Rouge
"no lo declaro en Público porque sería enojoso para los plumines
descubrirían que dos no era sólo uno más uno"

la tensión de lo uno en lo idéntico haría imposible el Andrógino Statal"
 "la verdad es una mujer, gorgea Madame Rouge, luego hablabas de mí"
 "no mientas, no mientas, dice el señor Parodia, mi berlinesa tolera sólo
 La Verdad y su Plumín"
 "la mercancía es verdad, la verdad es la mercancía, luego verdad eres"
 "hay una verdad en mí como en el algarrobo dice para sí Blanche
 sin femina no hay hombre, ni Parodia, Adolfin o Josefín"
 mentira es potencia de lo falso, sopla grácil Madame Rouge, al menos eso
 oí decir
 "totalizemos, totalizemos, sintetiza Parodia, antes que... seamos gente
 normal por favor: los hombres épicos, las mujeres líricas"
 "cada día es más difícil hallar un gran hombre que admirar", dicen en coro
 Una paloma, ramo de olivo en pico, noticias de fiera
 La Storia del Regno computaba-testera mediante-culmina como antaño
 con una oda a la producción, en rima con Facultad de Emulación
 "Ya ven... no todo es mercancía, suspira Parodia, platitude"
 la buena poesía no es paródica, culmina
 un prestissimo hiemal en tales días: aseitas, aseitas
 días y días encontrándome con antepasados, dilapidando estilos
 secuelas musicales de eros, fingere, saturnales de hito en hito
 versiones de Edipo en Colono, en fa menor, haciéndole hablar como Gloucester:
 ambos cegados de visión, no de palabra: señores y señoras, hemos visto
 lo mejor de nuestro tiempo, ahora viene lo peor. . .
 estallido de fiera en artista acota Giordano,
 "ya lo quemaron" periodiza Parodia, "uno menos, uno menos",
 testa y computa testera iletrada, dejo a los penados el arte de injuria
 hago danzar unas notas en el aire, página abierta
 en fina lluvia, primavera o tempestad
 atacaban con su dinero y con su decencia alternativamente
 el resto: Adolfo José el Plumín
 Oswald Nord es el pirata de la lengua, simula poner el dedo en llaga
 para multiplicar las heridas
 poeta en lengua vulgar, venticuatro ecús mangeant son omelette
 sigue tu lengua como yo la mía
 el pueblo me protege por ser impopular: Angustias Tebanas
 "no tenemos escala, cada día es fiera para nosotros"
 confundí ambulancia y lengua pública, señores de Oxbridge, Adolfinjosefín
 Salió por la noche para crear cosas de infrecuente circulación
 cuando fiera agonizaba, Sansón lloraba a Dalida
 oyendo lengua oscura en oscuro dolaje
 Santo Tomás culmina en Vico, están los opúsculos populares de Leibnitz
 de cómo Pardieu es el negro humorista de un neomonadología
 los cuatro ríos del paraíso convergen en un destello
 entre selva oscura, arramblados jardines de cetonía, dolaje, estabas. . .
 monosilábico como nunca otrora, dificultad en el decir
 un estilista al menos: delicious jostle of confusion
 escribo sobre heresiarcas de diversa, varia estrella
 soy un escuálido jovial, confundí crepúsculo y aurora
 hay una anémona nocturna entre ambulancia y vida pública
 contándole cómo los ángeles fueron creados con antelación a tierrafera
 cómo los demonios actuales no son ya los que urdieron Consejeros
 responden a Clerc Maxwell que no es cleric, flic o comisario populis
 el mínimo efectivo es el máximo, concierto para teclas negras
 lo que viene de muy lejos encuentra el mínimun y todo va mejor con Max
 ella: involuntario escándalo para la requisitoria general
 postillón y postín, fa menor del mayor mundo, una anémona nocturna
 ante: ¡ambulancia! ¡Vida Pública! ¡Postillón y postín! ¡Adolfinjosefín!
 ¡una mano Arrio, encore! ¡una de tus tres repeticiones, Joaquim!
 gestos que pudo hacer el tallista, vana reproducción
 intercalar ojos en halcones ciegos
 optimismo y pesimismo como plétoras para transformar la atmósfera, testera
 se arrodilla ante computadora: "Ella hará la higiene por nosotros
 para nosotros, pasión de la tarjeta perforada, dos agujeros

contra todo agujero" y el distintivo dans le cul
"escribo para grabar mi nombre en lápida, la Storia del Regno Honorable"
dijo Plumín Móvil, intentando ganarse un punto, pobre implexus
"la testera iletrada es nuestra Beatriz", dice solipsista Parodia
"escribo la Storia del Regno" insistió Plumín Móvil
"testera es iletrada, habemus computadoras", progresó Parodia
"hay capítulos, hay capítulos", dijo Móvil, casi inmóvil
"bíblico", "bíblico", concluyó Parodia: "pocos chivos emisarios"
"Es novelada storia", musitó Móvil, pensando que lo tomaban por Fijo
"el novelista soy yo". Parodia dixit, "la clave del universo es épica
y es mala novela de caballería, la que yo monto. Parodia egomet"
platitude, platitude, exclamó Plumín Móvil tomándose por Fijo
Platitude, hace eco Testera, eso sí que es brillo intelectual pampero
en cada rostro una escarapela para que yo teste, ipse dixit
decir quiénes somos durante veinticuatro horas
Parodia, ambos Plumines, Adolfin y Josefín
aguardando la estación climatérica, ontología meteorológica
cuando Parodia encuentre l'Absolu en cada cul
"no entienden la ironía antigua" se consoló Estatua Cegada
"creyeron que me faltaban ojos" siguió, "me los pusieron"
"ahora soy parte del Sistema Lo sé Todo"
"Algo tiene que representarse ahí", decía ese Parodia, "me llamaban
anacronismo antidialéctico antes de eso"
"A mí me gusta más Homero que ese Parodia, Mnemosine no siempre sabe
que dice"
Vuélvete cada vez más innombrable
natura pudorque sea contigo
que a fiera le ha sido dado más amor que el exigido
trazas oscuros pasadizos donde alguien, el extranjero
asoma de cuando en cuando para vencer a fiera, no estás ansioso
en enumerar teratologías, probar si fiera persiste o agoniza
aún si muere para sobrevivir de agonía
era ya acéfala cuando fue soñada, sólo hubo su regüeldo, en agonía
jugando a la abolición del juego, el golpe definitivo.
Carta de Epicuro a Heródoto: "el átomo se mueve tanto como el pensamiento"
Comentario de Epicuro a Cegada: "Parece que era César, no Marius, el epicúreo"
no la busques en río o bajamar, en los frescos renacentistas
en cuanto un comentarista atribuya a la divinidad
otro a una ecuación prefigurada y trinitaria
en Arrio o Joaquim, heresiarcas de varia, turbia estrella
está en obra, mano de tallista torpe, en quienes quieren
fiera agonizante, regüeldo, antes del cruce de fiera
y una línea del espejo
licantropía que quiere ser sombra proyectada
encuéntrala en tu espejo, hay una línea donde no eres
la vergüenza, convencida de serlo, decías los libros de juventud
es sentimiento revolucionario
es época de tardío wagnerismo, novela de extorsión sentimental
natura pudorque sea contigo
basta ella para separarte, da lugar a heterodoxia
Y eres profano, no hereje, en tiempos de wagnerismo tardío;
Alza su vuelo el papalote y la licuefacción de sangre llega al silino
carabus comenta élitros: voy de ser anochecido a coral rojo
balada en una línea del espejo
poly-prósōpon:
que el legatario de fiera sea objeto de lex
tú no necesitabas argumentos extratécnicos
en la onda que deja la acefalía de fiera y la creciente ausencia de espejo
nada sino esa incoativa anémoma en las vidas que te quedan
fuera de la cual otra cosa te parece apenas necesaria
pálida sustitución del límite con el cual el artífice aminora el regüeldo
algo que sólo puede
cuando tierra es terre de pèlerinajes.
dar otras manos convencidas de ser manos a otro tallista torpe

XUL

EDICIONES

COLECCION ESCRITORES ACá

Marcelo Di Marco/

La traducción y seis poemas

Emeterio Cerro/

El Charmelo

Jorge Lépore/

paseo d l'esquizo

Jorge Santiago Perednik/

El shock de los lender

Roberto Ferro/

Per-versiones

Delia Pasini/

Adiós en el original

Luis Thonis/

Poemas

Roberto Ferro/

Lectura de Emeterio Cerro

LIBROS PUBLICADOS

1. Emeterio Cerro, **La Barrosa**
2. Gustavo Rössler, **Sopa de Letras**
3. Emeterio Cerro, **El Bochicho**
4. Nahuel Santana, **Barra Letra Hombre**

COLECCION SEPARATAS

1. Arturo Carrera: **Un día en La Esperanza**
2. Nahuel Santana: **El mal vino**

signo viejo y nuevo

REVISTA DE POESIA • 8

DEDICADO ALTEMA DE LA TRADUCCION

Antonin Artaud: Cuando el cuerpo no existía/

Amalia Sato: La escritura japonesa: del ideograma masculino al hiragana femenino/
Sei Shonagon: El libro de la almohada/

Nahuel Santana: Sonetos como Camoens/

Camoens: Sonetos/

Goethe, Byron, Shelley: El regreso del joven Prometeo/

Luis Chitarro-
ni: sobre Nabokov/

Nabokov: Sobre la traducción del "Eugene Onegin"/

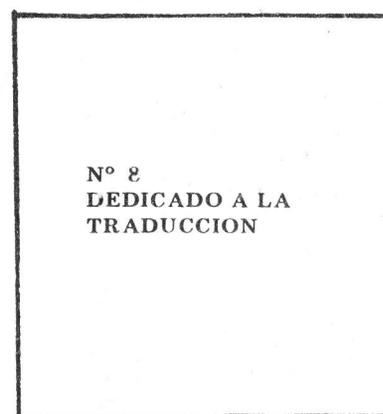
Gilfés
Deleuze: Esquizología/

Luis Wolfson: El joven estudiante de lenguas/

Anónimos:
Poemas galeses e irlandeses con una transcripción al celta de hace 2.000 años.

XUL

signo viejo y nuevo



REVISTA DE LITERATURA

BIZZIO CARRERA CERDA CERRO CIGNONE D. MARCO FERRO LADAGA LEPORE LOEB PEREDNIK PERLONGHER POUJOL RONDAN ROSSLER SANTANA SABINO THONIS VEINTE ESCRITORES ALGO CONTEMPORANEOS